

**PIOU**  
MIA & FAMILY CONCEPTS

**SOLDES**  
JUSQU'A-50%

Du 6 mai au 16 juin  
en boutique ET en ligne !

[www.pioulaboutique.com](http://www.pioulaboutique.com)

HOPE ESTATE - DIRECTION EURONICS

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD  
AVEC LES ANNONCES DU SITE CYPHOMA • WITH ADS FROM CYPHOMA WEBSITE

**le97150.fr**

**TELEDOM**  
ANNUAIRE PROFESSIONNEL

**Fréquences  
des téléphones  
fixes : contrôles  
en cours** page 02

**PARCOURS DU CŒUR**  
**Les remerciements  
de St-Martin Santé**



page 10

**LE MANTEAU DE SAINT MARTIN**  
**Réouverture et reprise  
des ateliers !** page 08

**SPORT URBAIN**  
**2<sup>e</sup> édition de la  
Caribbean Street  
Workout Cup**



page 13

## CARIB BEER REGATTA COUP D'ENVOI AUJOURD'HUI



PAGE 06

## LÉGISLATIVES HUIT CANDIDATS EN LICE !



PAGE 04 & 05

VIETNAMESE, THAI CUISINE

**Little Buddha**  
RESTAURANT LOUNGE

*Join us for  
Celebrating*

**OUR 1<sup>ST</sup> MONTH  
OPENING**

Saturday 20th May  
from 7 pm

with  
Korwall &  
2 O'clock Ron

+1721 526 99 67  
Three Palm Plaza, Simpson Bay - Sint Maarten

Sponsored by and

À HOPE ESTATE  
0590 27 83 26

Ouvert du lundi  
au samedi non stop  
9h30-18h30

**Chat  
perché**  
JEUX • JOUETS  
GAMES • TOYS  
Sint Maarten

**SOLDES DE -10%  
A -50%**  
JUSQU'AU 16 JUIN 2017

**LA PATRONA**  
Simpson Bay  
Resort  
Marina Plaza

Parking  
La Patrona

Parking  
Red Piano

Hollywood  
Casino

**LA PATRONA**  
Fine Mexican Cuisine

Simpson Bay resort Marina Plaza  
Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500  
Ouvert tous les jours  
de 7h à 22h30

**CUISINE MEXICAINE  
AUTHENTIQUE**  
Restaurant élégant au bord de la mer

**NOUVEAU**

*Petit déjeuner, Déjeuner et Dîner*

Découvrez les vrais secrets des plats anciens qui vous guideront  
avec de nouvelles saveurs et une expérience culinaire  
que vous n'oublierez jamais



## ■ CONTRÔLES DES ÉMISSIONS DE FRÉQUENCES

# Toc toc toc ! C'est pour un contrôle de votre téléphone !

Depuis le début de la semaine, des résidents de l'île ont eu la surprise de voir sonner à leur porte des personnes de l'Agence Nationale des Fréquences Radio (ANFR), accompagnées d'un officier de la police judiciaire. Objectif : s'assurer que le téléphone fixe n'est pas un appareil américain qui brouillerait le réseau Orange.

Une mésaventure vécue par une résidente âgée de 83 ans et relevée sur les réseaux sociaux : Trois hommes dont deux de l'ANFR et un militaire se sont rendus à son domicile et ont contrôlé les fréquences de son téléphone fixe. Ce dernier étant un modèle américain, les hommes assermentés lui ont fait part que cela relevait d'une infraction pénale, et était passible de 3000 euros d'amende et d'une peine d'emprisonnement. Afin de ne pas en arriver à ces extrémités, il lui a été conseillé de procéder à la destruction du téléphone.

## DESTRUCTION DU TÉLÉPHONE OU 3000 EUROS D'AMENDE !

Contactés, les services de la gendarmerie nous confirmaient que des agents assermentés de l'ANFR et mandatés par le Groupe Orange, étaient toute la semaine sur le territoire de la Collectivité



de Saint-Martin et se rendaient, accompagnés d'un officier de la gendarmerie, chez les particuliers pour contrôler leur téléphone fixe. Et si ce dernier n'émet pas la bonne fréquence, il doit passer par la case destruction sous peine de se voir dresser une amende de 3000 euros ! Le capitaine Emmanuel Maignan de la gendarmerie nous confirmait bien que posséder un téléphone émettant des fré-

quences étrangères, dont américaines, relevait d'une infraction pénale du fait des brouillages des fréquences émises sur le territoire français.

Des opérations de contrôle qui ne sont a priori pas nouvelles, puisque les agents de l'ANFR viendraient chaque année pendant une à deux semaines procéder à ces contrôles. V.D.

## ■ COOPÉRATION POLICIÈRE

## La police de Sint-Maarten en visite à La Savane

La brigade motorisée de la gendarmerie de Saint-Barthélemy et Saint-Martin a reçu les policiers de Sint-Maarten en charge de la circulation. Une visite destinée, entre autres sujets, à aborder la planification de contrôles conjoints.



C'est un échange sur nos manières de travailler, ainsi que sur la réglementation qui concerne la police de la route et qui est propre à chaque pays », précise l'adjudant-chef Christophe Schalbretter, commandant la brigade motorisée. Outre les discussions sur les contrôles conjoints, les forces de l'ordre des deux parties de l'île en charge de la circulation routière ont échangé des idées et discuté de problèmes communs. Durant cet entretien, il a été abordé le bon usage de l'accord de coopération récemment signé entre les autorités de Saint-Martin et de Sint-Maarten.

Un accord qui crée de nombreuses opportunités et possibilités pour la gendarmerie et les services de police de Sint-Maarten, notamment un travail en étroite collaboration concernant les problèmes de trafic routier. Une collaboration qui se traduira dans les faits avec un premier contrôle conjoint en partie hollandaise, peu avant la fin de ce mois de mai, et un second en partie française au début du mois de juin.

Roger Masip



Innovation that excites

THE ALL-NEW NISSAN KICKS.  
ATTITUDE SEEKS ATTITUDE.

387€\*/mois

\* Prix au comptant 20500€ ou 1 loyer à 3075€ + 59 loyers à 387€.



ST. MAARTEN

Welfare Road #16, Cole Bay, St. Maarten  
Tel: +1 (721) 544-3049

ST. MARTIN

67 Route De Sandy Ground, 97150 St. Martin  
Tel: +0590 871608 ext. 2

Demandez un devis en ligne

[www.saintmartincars.sx](http://www.saintmartincars.sx)

f / Saint Martin Cars





NOUVELLE COLLECTION  
PRÉMAMAN

• Printemps - Été 2017 •

**Bébé n'KIDS**



BELLEVUE // 0590 87 46 88

Ouvert : Lundi 10h -18h // Mardi-Samedi 9h30-18h



■ LÉGISLATIVES

# Huit candidats en lice !

Jeudi soir, à l'heure où nous mettions sous presse, huit candidats étaient passés par les services de la Préfecture pour enregistrer leur candidature aux prochaines élections législatives qui auront lieu les 10 et 17 juin prochains. Les déclarations courent jusqu'à ce soir, 18 heures.

La circonscription des Iles du Nord, Saint-Barthélemy et Saint-Martin, brille une fois encore par un nombre relativement important de candidats eu égard à la taille de la circonscription. Huit candidats ! De quoi en perdre son latin pour une grande partie des électeurs...

Une multitude de candidats qui pourrait en décourager d'aller voter... Pour mémoire, en 2012, alors que les électeurs étaient invités à aller voter pour la première fois pour un député représentant la circonscription des Iles du Nord (jusqu'alors rattachée à la 4ème circonscription de la Guadeloupe), sept candidats s'étaient déclarés. Le taux d'abstention avait été proche de 70% dans les deux îles sœurs.

Car entre les discordances présentes au sein même des grands partis politiques, notamment le Parti Les Républicains et le nombre de candidats qui concourent en indépendant sans être rattachés à un parti mais affichant clairement un soutien au nouveau président Emmanuel Macron et son parti « La République en Marche ! », le citoyen lambda a de quoi se perdre dans les méandres de ce paysage politique sorti éclaté et atypique après l'élection présidentielle.



René-Jean Duret intronisé par Citoyens du vote Blanc

## « LA RÉPUBLIQUE EN MARCHÉ ! » FAIT DES ÉMULES

Se présentent en « indépendants » mais proches du mouvement « En Marche ! » pour l'avoir soutenu pendant les présidentielles, les candidats Marthe Ogoundélé avec son suppléant Frantz Gumbs, René Arnell qui s'affiche avec sa suppléante Franciane Gréau-Le Quelec et Jacques Hamlet en tandem avec Abigail Pavot.

récupéré l'investiture du parti Les Républicains via le député sortant Daniel Gibbs, devenu président de la Collectivité de Saint-Martin ; René-Jean Duret qui a été intronisé par le Mouvement national « Citoyens du Vote Blanc ».



Marthe Ogoundélé



Inès Bouchaut-choisy, investie par En Marche !



Claire Javois investie par le parti Les Républicains

Parmi les huit candidats en lice, seuls trois sont investis par une organisation nationale : Inès Bouchaut-Choisy qui a reçu l'investiture du parti « Les Républicains en Marche » du président de la République Emmanuel Macron; Claire Javois qui a



René Arnell

Pour autant, aucun n'a obtenu l'investiture du nouveau parti du président Macron « La République En Marche ! ». Seule Inès Bouchaut-Choisy, proche du mouvement mis en place par Emmanuel Macron depuis sa création, en 2016,

**Bureau Vallée**  
Le discount est dans notre nature

**CARTONS**

	Prix TTC à l'unité	Prix TTC x 25
• 250x250x250	1,13*	17,87*
• 350x230x250	1,19*	19,08*
• 430x300x300	2,86*	33,82*
• 500x400x400	2,86*	43,10*
• 600x400x400	2,92*	43,58*

**DÉVIDOIR MÉTALLIQUE**  
+ 2 ROULEAUX ADHÉSIF

**13€<sup>41</sup>**  
TTC

**ROULEAU ADHÉSIF**  
PP 66M x 50 MM

**3€<sup>11</sup>**  
TTC

**ROULEAU BULLE**  
1M x 50M

**23€<sup>50</sup>**  
TTC

**FILM ÉTIRABLE NOIR**

**12€<sup>47</sup>**  
TTC

**FILM ÉTIRABLE TRANSPARENT**

**9€<sup>41</sup>**  
TTC

**HOPE ESTATE**  
09 76 02 32 53

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h  
Le samedi de 9h à 12h30

**BUREAU VALLÉE**  
C'EST DEUX MAGASINS PRÈS DE CHEZ VOUS

**BVSXM**

**ZAC DE BELLEVUE**  
05 90 29 84 99

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h  
Le samedi de 9h à 12h30

\*Dans la limite des stocks disponibles, photos non contractuelles





Jacques Hamlet

a obtenu la légitimité pour représenter officiellement ce nouveau parti.

Toujours dans un registre qui se situe au Centre avec en point d'orgue une part belle donnée aux valeurs de l'environnement et de l'écologie, les candidatures de Benoît Chauvin et de sa suppléante Sandra Cazabone-Dubern (lire par ailleurs).

### L'ANTENNE DU PARTI LES RÉPUBLICAINS À SAINT-MARTIN À L'IMAGE DES DIVISIONS DE LA FRANCE

Enfin, toujours sans étiquette et pourtant bien connue au sein du bureau local du parti Les Ré-

publicains, pour y être trésorière, Anne-Karine Fleming se lance dans l'aventure de briguer la députation avec Patrick Bouffar-Roupé. A ce sujet, et marquant les discordances au sein du bureau local LR, Le Président Gibbs et secrétaire général de cette antenne locale, n'écartait pas « qu'une sanction, voire une procédure d'exclusion du Parti soit entamée à l'endroit de Anne-Karine Fleming si elle se déclarait officiellement candidate sans avoir préalablement démissionné du parti LR. « Nous sommes dans une démocratie dans laquelle il y a des règles à respecter. Le parti LR a donné son investiture à Claire Javois, et cette décision doit être respectée », lançait-il à la presse.



Benoît Chauvin

Etroitement soutenues par le président de la COM de Saint-Martin Daniel Gibbs et son parti l'Union pour la Démocratie (UD), et le Président de la COM de Saint-Barthélemy Bruno Magras et son parti « Saint-Barthélemy d'abord, le sérieux et l'efficacité », l'objectif clairement affiché ici est d'obtenir à l'issue de ces élections une nouvelle majorité parlementaire représentée par le parti Les Républicains, afin de mettre en place un nouveau gouvernement avec François Baroin comme premier ministre aux commandes. V.D.



Anne Karine Fleming

### COMMUNIQUÉS POLITIQUES

## Benoît Chauvin annonce sa candidature

**Une huitième candidature pour la circonscription des Iles du Nord est arrivée par voie de communiqué dans les rédactions ce mercredi 17 mai, celle de Benoît Chauvin avec comme suppléante Sandra Cazabone-Dubern.**

« Acteurs de la vie associative et politique locale de nos deux territoires, nous sommes candidats aux élections législatives des 10 et 17 juin, pour représenter Saint-Martin et Saint-Barthélemy à l'Assemblée Nationale, et participer activement au travail législatif. Fidèles à notre position à la fois centriste et écologiste, nous viendrons en appui de la majorité présidentielle d'Emmanuel Macron, tout en conservant notre indépendance de tout mouvement politique. Cette autonomie est un atout pour nos concitoyens : elle nous permettra de mieux faire valoir les intérêts de nos terri-

toires, et de défendre efficacement des sujets qui nous tiennent à coeur : les questions d'environnement, d'éducation, de développement économique et de santé.

Conseiller territorial puis exécutif de Saint-Barthélemy, Benoît CHAUVIN a été candidat aux élections législatives de 2007. Active dans de nombreuses associations de Saint-Martin -sportives, éducatives, action citoyenne, prévention- Sandra CAZABONNE-DUBERN a été candidate aux élections territoriales de 2012 et 2017 ».

**Benoît Chauvin et Sandra Cazabone-Dubern**

## Citoyens du Vote Blanc : Conférence publique dimanche 21 mai

**René-Jean Duret et Marie Paule Rousseau-Cornette invitent la population à une conférence publique ce dimanche 21 mai à 19 heures, à la CCI de Concordia pour présenter leur candidature et leur programme.**

« Partant du constat que les Collectivités de St-Martin & de St-Barthélemy ont connu un taux très faible de suffrages exprimés lors des précédentes élections, et en attendant que le vote blanc soit reconnu par le Parlement comme un suffrage exprimé, ils ont comme objectif de transformer en suffrages exprimés les votes blancs (et aussi les votes potentiels des abstentionnistes), en incitant tous ceux qui sont déçus par l'offre politique proposée, ou qui ne se reconnaissent pas dans leurs représentants, à voter pour les candidats des "Citoyens du vote blanc" : <https://www.facebook.com/citoyensduvoteblanc/> [www.parti-du-vote-blanc.fr](http://www.parti-du-vote-blanc.fr)

Un autre objectif des Citoyens du Vote Blanc,

plus important à leur avis, est aussi de transformer la démocratie représentative actuelle en une démocratie participative où les citoyens reviendront au centre des choix et des décisions politiques, grâce aux nouvelles technologies de l'informatique et de la communication.

Il ne s'agit surtout pas d'inciter les électeurs à voter blanc, ni de faire campagne contre les candidats des autres partis politiques. Chacun reste libre de voter pour le parti ou le candidat de son choix.

Cette conférence sera suivie d'un pot de l'amitié. Merci d'avance pour votre présence ».

**René-Jean Duret  
et Marie Paule Rousseau-Cornette**

ATTENTION  
semaine  
FOLLE  
à

la Péninsule

du samedi 20 au samedi 27 mai

SOLDES  
-30%

sur tout le magasin

y compris sur la  
Nouvelle Collection

Ouvert  
le jeudi 25 mai  
(ascension)

Rond Point de Cul de Sac et Baie Orientale

05 90 87 16 60 | [www.la-peninsule.com](http://www.la-peninsule.com)

Ouvert du LUNDI au SAMEDI de 9h30-18h30 non stop



■ SPECTACLE

# Jovany : un one man show unique et drôlement hors-piste !

Les Apatrides, l'association de production, de création et de diffusion de spectacles, entre dans la cour des grands et présente au public saint-martinois son coup de cœur rencontré lors du festival d'Avignon : l'humoriste Jovany et son spectacle totalement décalé : « L'univers est grand. Le sien est compliqué ».

Samedi 3 juin, à 20 heures, le lever de rideau de la salle de spectacle du Centre culturel de Sandy Ground se fera sur Jovany. Comique, chanteur, moqueur, danseur, vanneur, performer musicien et visuel, Jovany entraînera dans son sillage délirant le public saint-martinois. Son spectacle « L'Univers est grand. Le sien est compliqué » est un one man show tout en rythmes et complètement décalé. Un tourbillon de fous rires où se succèdent des personnages absurdes et déglingués.

**UNE PRODUCTION LES APATRIDES**

Un humour parfois grinçant qui a séduit la Pré-

sidente Audrey Duputié de la toute autant décalée et très professionnelle troupe Les Apatrides de Saint-Martin lors d'un séjour sur le festival d'Avignon : « Il est tellement fou, tellement hybride, il utilise son corps comme un instrument de musique et de rire ! Je n'ai jamais vu d'artiste qui soit autant capable de réunir tous les publics de Saint-Martin, et je pèse mes mots ! » s'enthousiasme-t-elle.

Et c'en fut assez pour que Les Apatrides décident de produire l'événement en invitant le comique Jovany à Saint-Martin. Une jolie prouesse pour notre troupe locale qui n'a de cesse d'offrir du

plaisir au public saint-martinois à travers ses spectacles toujours plus intenses et originaux.

**LES ZYGOMATIQUES VONT EN PRENDRE UN COUP !**

Avec une plastique déconcertante et au visage hyper expressif, doux mélange de tête d'ange et de « The Mask », ce qui lui vaut d'ailleurs d'être surnommé le « Jim Carrey français », Jovany surprend tel un OVNI qui déboule sur scène et chamboule tous les codes avec cet humour décapant et charismatique.

Alors vous l'aurez compris, il faut vite prendre date pour ce spectacle unique et original présenté ce samedi 3 juin prochain au Centre culturel de Sandy Ground, et réserver votre place.



La salle de spectacle du Centre culturel de Sandy Ground compte 400 places et va vite afficher « complet »...  
V.D.

**LU DANS LE JOURNAL LA PROVENCE**

« Pendant 70 minutes, un volcan surgit sur le plateau, il s'appelle Jovany. Une irruption, un feu d'artifice de gags, mimes, acrobaties, sketches, caricatures blagues, galéjades, canulars, railleries, parodies, grimaces, singeries, voltiges, chansons déjantées, danses clownesques, satires, imitations, autodérision... pour ne citer qu'un très bref échantillon de ce qui se passe sur scène dans ce one man show. Bref, vous l'aurez compris, le spectacle de Jovany ne se raconte pas : on va le voir pour détendre ses muscles zygomatiques ! »

■ NAUTISME

## 13<sup>ème</sup> édition de la Carib Beer Regatta ce week-end

Le Captain Oliver et le Sint Maarten Yacht Club, annoncent la 13<sup>ème</sup> édition annuelle de la Carib Beer Regatta. Une régata festive, familiale et conviviale qui largue ses amarres ce week-end, depuis la Marina du Captain Oliver à Oyster Pond.



Un événement familial qui chaque année arrive au terme de la saison et qui s'inscrit dans la bonne humeur sur l'eau et à terre. Début des festivités dès le vendredi à 16 heures avec l'ouverture des inscriptions au Iguana Bar, suivie d'un briefing pour les skippers et un pot de bienvenue dès 19 heures. Dès le lendemain matin, samedi à 10 heures, les bateaux engagés s'élanceront sur les flots pour deux journées de régata. Pour rappel, l'origine de cette régata date de 2005, quand, lors d'une soirée au Captain Oliver, feu Olivier Lange, le propriétaire des lieux, avait fait le pari d'organiser une régata qui prendrait son départ depuis le restaurant et la Marina d'Oyster Pond. Défi relevé, et depuis lors, chaque année, à la mi-mai, la régata a lieu.

Si les tracés des courses seront déterminés en fonction des conditions de vent du week-end et seront annoncés au moment de l'inscription, il est certain

que les bateaux engagés vogueront dans les eaux entre Sint Maarten, Saint-Martin, Saint-Barthélemy et Anguilla, les départs et les arrivées se faisant au niveau de la sortie du canal. Un tour de l'île est également au programme. Et bien sûr, tout le week-end sera sous les auspices de la « Joie de Vivre », avec divertissements et musique assurés, en dégustant de bons plats locaux et en se rafraîchissant d'une Carib bien fraîche. Le prix des inscriptions est fonction de la taille du bateau, le tarif étant basé sur le prix de 2 dollars par pied.

Pour toute information, visiter les sites [www.captainoliversregatta.com](http://www.captainoliversregatta.com), [www.caribbean-sailing.com](http://www.caribbean-sailing.com), ou envoyer un courriel à [captainoliversregatta@gmail.com](mailto:captainoliversregatta@gmail.com) ou contacter Mary au +1 721 553 1763 ou Michelle au +1 721 580 5663.

La Playa présente

BREIZH CERTIFIÉ POWER

Fest-Noz

samedi 27 mai 2017

### SOIRÉE BRETONNE

LA PLAYA FÊTE LA BRETAGNE ET SES AMIS BRETONS

CONCOURS DE PALETS BRETONS | AMBIANCE CELTIQUE  
SUPER BLIND TEST AVEC UN WEEKEND  
POUR 2 A LA PLAYA RESORT A GAGNER

GALETTES SAUCISSES • FAR BRETON • KOUING AMANN •  
ANDOUILLES DE GUÉMENE PURÉE • CARTE DE GALETTES GARNIES

INFOS ET RESERVATIONS 06.90.22.99.99





# ÉLECTROMÉNAGER & MULTIMÉDIA

## ZAC DE BELLEVUE

Ouvert du lundi au vendredi  
9h30 à 12h30 / 14h à 18h  
& samedi 9h30 à 12h30 / 14h à 17h  
Tél. : 0590 87 39 39

## ZAC DE HOPE ESTATE

Ouvert du lundi au vendredi  
9h30 à 12h30 / 14h à 18h30  
& samedi 9h30 à 12h30 / 14h à 17h  
Tél. : 0590 27 28 21



Feuilletez  
votre catalogue  
sur Facebook!



28 MAI 2017



579€



PC PORTABLE 17" X751SJTY022T

ASUS

- ▶ Votre partenaire idéal pour les loisirs et pour le travail
- ▶ Clavier avec pavé numérique et écran 17 Pouces HD+

PROCESSEUR INTEL® PENTIUM N3700 1,60 GHz	MÉMOIRE 4 Go	DISQUE DUR 1 To	PRISE 1 HDMI	PORTS 3 USB
---	-----------------	-----------------------	-----------------	----------------



599€

SAMSUNG

SMARTPHONE GALAXY S7 S732GOROSE

- ▶ Un appareil marquant, élégant et à la pointe de la technique
- ▶ A la fois élégant et résistant, ce smartphone vous propose une prise en main facilitée

DAS<sup>1</sup> : 0,406 W/kg

TACTILE 5.1"	CAPTEUR PRINCIPAL 12 M PISELS	CAPTEUR FRONTAL 5 M PISELS	4G CAT 4	SYSTÈME D'EXPLOITATION ANDROID MARSHALLLOW
--------------	----------------------------------	-------------------------------	-------------	--

499€



IPAD MINI 4 64GO MK9H2NF/A

- ▶ Un écran fin et repense : les couleurs sont plus riches et le contraste plus marqué
- ▶ Plus fin et plus puissant : grandes performances graphiques, aussi performant que bon nombre d'ordinateurs de bureau

CAPACITÉ 64 GO	WEBCAM FACE TIME HD	PORT LIGHTNING	AUTONOMIE 10h	INTERFACE WIFI
-------------------	------------------------	-------------------	------------------	-------------------



18 JUIN 2017

Faites  
le plein  
d'idées  
cadeaux



269,99€

TV LED 32" 32VLE5503BG

- ▶ Grâce à sa barre de son en façade, la pièce est remplie d'un son unique
- ▶ Tuner satellite compatible Fransat
- ▶ Flexibilité maximum pour programmer les enregistrements à l'aide des ports USB Recording

Dim. : L73,87 x H49,27 x P24,20 cm

IMAGE PFR 200 HZ	14 W	PRISES 2 FRANSAT	PORTS 2 USB
---------------------	------	---------------------	----------------



79,99€  
69,99€

GRILL VIANDE GC305012

Tefal

- ▶ 2 positions d'utilisation : gril double face et barbecue 180°
- ▶ Avec une puissance de 2 000 W, saisissez et cuisez vos viandes rapidement
- ▶ Les plaques inclinées facilitent la récupération du jus. Démontables, elles passent aussi au lave-vaisselle !

Dim. surface de cuisson : 29,4 x 20,4 cm

PUISSANCE 2 000 W	REVÊTEMENT ANTIADHÉSIF	THERMOSTAT RÉGLABLE
----------------------	---------------------------	------------------------



79,99€

CENTRIFUGEUSE HR1832/00 PHILIPS

- ▶ Préparez jusqu'à 1,5 L de jus à la fois
- ▶ Réservoir à pulpe intégré et facilement nettoyable grâce à sa conception ronde et à sa surface lisse
- ▶ Deux fois plus compacte, cette centrifugeuse prend très peu de place

PUISSANCE 400 W	CAPACITÉ 1,5 L	SYSTÈME ANTI-GOUTTE
--------------------	-------------------	------------------------



FABRIQUE  
en  
FRANCE



ECONOMISEZ  
100€  
699,99€  
599,99€

PUISSANCE 1 550 W	CAPACITÉ 4,5 L
VITESSE 10 + 2	PROGRAMMES 6 + 5

ROBOT CHAUFFANT HF800A10

- ▶ Il prépare et cuit vos aliments
- ▶ Vous pourrez réaliser un repas complet simplement et rapidement
- ▶ Son livre de cuisine vous donnera des idées pour réaliser des repas variés et satisfaire toutes vos envies

Moulinex

"Maîtrisez votre budget en payant en 3/4/5 ou 10 fois"



Gitem.Euronics.SXM



gitemeuronicssxm



gitemeuronics



UN CRÉDIT VOUS ENGAGE ET DOIT ÊTRE REMBOURSÉ. VÉRIFIEZ VOS CAPACITÉS DE REMBOURSEMENT AVANT DE VOUS ENGAGER.

Sous réserve d'acceptation de votre dossier PnF par le prêteur COFIDIS S.A. au capital de 53 758 872 €.

61, avenue Halley - 59866 VILLENEUVE D'ASCO



STUPÉFIANTS

## Perquisitions dans l'affaire d'Air France

Une enquête connue sous le nom de code « Polaris » a été ordonnée le 31 mars 2017 par le procureur, visant la découverte de stupéfiants cachés à bord d'un avion de la compagnie Air France.

Dans le cadre de cette enquête, et sur réquisition du juge d'instruction et du procureur général, cinq domiciles situés dans les secteurs de Mary Fancy, Fort Willem et Cay Bay ont fait l'objet de perquisitions. Durant ces perquisitions, plusieurs objets ont été confisqués.

Au cours de ces recherches domiciliaires, un homme a été interpellé pour possession de substance illégale, toutefois son arrestation n'est pas liée à l'enquête « Polaris » en cours.

Une perquisition a été également menée dans les locaux de la société Menzies Aviation Group située à l'aéroport international Princess Juliana. Les forces de l'ordre n'ont pas communiqué d'autres résultats concernant les différentes fouilles qui ont été effectuées.

Les recherches ont été effectuées par l'équipe d'enquête appelée « Equipe Alpha », une unité composée par des membres de la police locale, de l'immigration, de la Maréchaussée et du département des douanes.

Le 30 mars 2017, trente kilos de cocaïne étaient découverts à bord d'un avion de la compagnie aérienne Air France à l'aéroport international Princess Juliana. La drogue qui se trouvait dans deux sacs de sport ont été découvert par hasard en soute, lors d'un contrôle de maintenance suite à une fuite hydraulique.

Roger Masip

SOCIAL

## Le Manteau de Saint-Martin à l'ordre du jour

Le Président Daniel GIBBES et la vice-présidente Annick PETRUS, en charge du pôle Solidarité & Familles de la Collectivité, ont invité, mardi 16 mai 2017, les responsables de l'association Le Manteau de Saint-Martin et le représentant de l'Etat, à participer à une réunion de travail avec les services de la collectivité sur la situation de l'association.

En préambule de la rencontre, le Président a salué le travail des bénévoles et l'aide précieuse apportée au territoire par les associations d'utilité publique, s'agissant notamment de l'accompagnement des personnes en détresse. La vice-présidente a rassuré la présidente de l'association sur la volonté de la collectivité d'accompagner le Manteau aux côtés de l'institution de tutelle (l'Etat), à charge pour l'équipe dirigeante d'observer une gestion optimisée de la structure d'accueil.

Au terme d'un échange constructif, le Président a proposé que soit constituée une commission de travail qui aura pour rôle d'étudier les possibilités d'accompagnement du Manteau de Saint-Martin dans la limite des contraintes juridiques et financières de la collectivité, la majorité ayant à cœur de soutenir dans un esprit d'équité l'ensemble des associations qui œuvrent sur le terrain de l'aide aux personnes.

La commission posera également les bases d'une nouvelle convention de partenariat entre l'association et la collectivité, préle-

de davantage de lisibilité pour chacune des parties. Le premier axe de travail mis à l'étude sera celui de la sécurité des personnes et la conformité des bâtiments.

A très court terme et pour répondre à l'urgence de sécurisation du site, le Président et

sa vice-présidente se sont engagés à ce que l'accès au bâtiment soit protégé par l'installation d'un portail dont la pose est déjà en cours, et l'étude de la sécurisation du site et des autres structures en proximité par la pose d'un grillage.

## Réactions des salariés du Manteau

A l'issue de la réunion qui s'est tenue mardi dernier à la COM en présence des représentants de l'Etat, les salariés s'estiment insatisfaits mais ont toutefois décidé de reprendre leur poste de travail, conscients des besoins de la population bénéficiaire des services du Manteau. Toutefois, le conseil d'administration, et face au manque de moyens humains, a décidé une réorganisation des horaires d'ouverture du site qui ne sera désormais ouvert que du lundi au vendredi, de 7 heures à 18 heures, et sera fermé les week-ends. Les ateliers proposés reprennent aux jours et aux heures habituelles dès lundi prochain, ainsi que l'aide aux devoirs qui a lieu tous les jours, de 15h30 à 17 heures. Quant à la friperie, elle est ouverte le mercredi matin de 9 heures à 12 heures et le vendredi après-midi, de 14 heures à 17 heures.

GAUTIER FÊTE LES MAMANS  
DU 13 AU 27 MAI



\*voir conditions en magasin. Offre valable jusqu'au 27 Mai 2017.

FABRICANT FRANÇAIS

WWW.GAUTIER.FR

Laissez-vous séduire et découvrez nos collections Enfants & Ados, Chambres adultes, Séjours et Salons sur [www.gautier.fr](http://www.gautier.fr)

Vos magasins  
aux Antilles

ZAC de Hope Estate 97150 SAINT-MARTIN - Tél. 0590 524 835  
Route de la Jaille 97122 BAIE-MAHAULT - Tél. 0590 380 015



TRIBUNAL

# Confondu par son arme, l'individu repart en prison...

Pour la deuxième fois en moins de six mois, J.H., un individu originaire d'Anguilla de 32 ans était convoqué devant le tribunal de Saint-Martin pour y être jugé en comparution immédiate. Deux affaires où la même arme est en cause. Ce qui vaut au prévenu un nouveau départ vers la Maison d'Arrêt de Baie-Mahault.

On se souvient du sordide fait divers survenu le 31 octobre dernier, où un homme était victime d'un braquage derrière la salle omnisports de Galisbay, alors qu'il était en compagnie d'une femme prostituée, qu'il avait fait monter dans sa voiture à Sandy Ground. Une fois sur la plage de Galisbay, un individu armé avait surgit et menacé la victime, en français, de lui remettre son argent. La personne agressée ne s'était pas démontée, et une bagarre s'ensuivait entre les deux hommes. Un coup de feu était tiré et la victime était blessée par balle à la cuisse. L'individu armé prenait la fuite, ainsi que la femme. Blessé, l'homme avait réussi à reprendre son véhicule et était allé directement aux urgences du Centre hospitalier de Concordia.

Suite à cette agression, la victime a été entendue par la gendarmerie qui ouvrait une enquête. Et sur les lieux de l'agression, une douille de balle était retrouvée. Celle-ci était envoyée pour analyse et expertise au Laboratoire de la Police scientifique de Toulouse. Les résultats sont tombés en début de semaine et ont permis de faire le rapprochement avec une autre affaire où un homme, J.H., qui était en possession d'une arme de catégorie 4, en l'espèce un Glock calibre 22, avait été interpellé en décembre dernier pour rébellion à l'endroit des forces de l'ordre. Pour cette affaire, J.H. avait usé de son droit de ne pas être jugé immédiatement, il était toutefois déféré à la Maison d'Arrêt de Baie-

Mahault, en attente de son jugement. Un jugement qui le condamnait à quatre mois de prison dont deux mois ferme. J.H. sortait de prison le 7 février dernier et revenait à Saint-Martin. Or, le Parquet de Basse-Terre faisait appel de ce jugement, et condamnait à nouveau l'individu à un an de prison ferme. Un mandat d'arrêt était émis à son encontre.

### COUP DOUBLE POUR LA JUSTICE

Les résultats de la balistique dans le cadre de cette affaire survenue le 31 octobre 2016 à Galisbay ont permis aux enquêteurs l'arrestation de J.H. en ce début de semaine. Un coup double puisque l'individu était déjà sous le coup d'un mandat d'arrêt. Et si J.H. a, en cette matinée de mercredi où il comparait devant le tribunal pour y être jugé immédiatement, une nouvelle fois usé de son droit d'utiliser un délai pour constituer sa défense. Il était toutefois assuré de repartir en prison, pour y purger le restant de sa première peine prononcée, soit 10 mois, mais pour des faits postérieurs à l'agression de Galisbay. Cette dernière affaire sera jugée en juin prochain au Tribunal de Basse-Terre. Un mandat de dépôt a été émis et J.H. est sorti du tribunal menotté et encadré par les gendarmes, pour être conduit à l'aéroport, direction la Maison d'Arrêt de Baie-Mahault, en Guadeloupe. V.D.

## Disparition inquiétante : fin des recherches

Les recherches lancées par la gendarmerie en début de semaine pour retrouver Gilbert Richardson, dit « Marcelino », ont pris fin mercredi. Il a été retrouvé sans vie, sur le site de l'ancien centre équestre Bay side, au Galion.

Gilbert Richardson, âgé de 71 ans et souffrant de troubles de la mémoire avait disparu de son domicile de Quartier d'Orléans dans le courant de la journée de dimanche 14 mai dernier. Sans nouvelle de lui, ses proches contactaient la gen-

darmerie qui lançait lundi un appel à témoins pour « disparition inquiétante ». Et il a été retrouvé décédé, mercredi en fin de matinée, sur le site de l'ancien centre équestre du Galion. Mettant fin aux recherches, la gendarmerie déclarait que le décès de Gilbert Richardson était de causes naturelles et exprimait par voie de communiqué ses condoléances à sa famille. Le 97150 présente également ses sincères condoléances à la famille et aux proches de Marcelino. V.D.

## FAITS DIVERS

### Fraude : l'ancien chef des ventes d'Insel Air interpellé

Au mois d'août 2016, la compagnie aérienne Insel Air avait déposé une plainte pour détournement de fonds, faux et vol à l'encontre du directeur des ventes, Alonso Hassel, et de l'agent des ventes, S.B.B.

Les deux employés de l'agence de Sint-Maarten sont accusés d'avoir détourné environ la coquette somme qui s'élève à plus de 100 000 USD.

Une enquête criminelle avait alors été mise en place et dans ce cadre, le directeur des ventes a été interpellé à son domicile de Fort Willem, le mardi 16 mai dernier. Au début de l'enquête Alonso Hassel avait quitté l'île pour se réfugier en République Dominicaine. Après être revenu à Sint-Maarten, il y a environ un mois, la police l'a finalement arrêté. Après avoir contacté son avocat, le suspect d'escroquerie a été interrogé par les enquêteurs du Département des fraudes de la police

de Sint-Maarten. Hassel a été maintenu en détention pour une enquête plus approfondie.

Dans le cadre de cette enquête, S.B.B. avait été interpellé dans la matinée du lundi 1er septembre 2016 et détenu au poste de police de Philipsburg. Roger Masip

### Braquage à main armé dans le domicile d'un particulier

Dans le début de la soirée de lundi dernier, aux alentours de 18 heures, un homme a vu surgir dans son domicile de Sandy Ground, deux hommes cagoulés et armés. Les deux individus l'ont menacé pour obtenir de l'argent, mais la victime de l'agression a réagi en se débattant. Un coup de feu est parti et l'homme a été blessé à la main. Les deux malfaiteurs ont pris la fuite. La victime a été transportée à l'hôpital de Concordia où il a subi une intervention chirurgicale. La gendarmerie a ouvert une enquête. V.D.

**Un vent GLACÉ souffle sur Petit Casino**

7/7 €/\$

- 7€90 MYSTÈRE CARAMEL BEURRE SALÉ EXTREME 308G
- 3€25 MAXI BATONNETS VANILLE ÉCLATS D'AMANDES CASINO 4 X 78,5G
- 6€25 BATONNETS MILKA CHOCOLAT / VANILLE 4 X 110ML
- 6€95 CRÈME GLACÉE VANILLE CASINO BIO 900ML
- 4€95 POELÉE DU SUD OUEST CASINO 600G
- 5€95 GRILLADES TOMATES BASILIC FINDUS 250G
- 8€50 HACHÉ MOELLEUX À CUISINER CHARRAL 600G
- 4€95 POELÉE DU SOLEIL LÉGUMES GRILLÉS CASINO 750G
- 4€95 PIZZA FOUR À PAIN POULET BUITONI 390G
- 2€95 HARICOTS VERTS EXTRA FINS CASINO 1KG
- 4€95 RECETTE DU JARDIN LÉGUMES VAPEUR FINDUS 2 X 200G
- 4€95 RATATOUILLE CASINO BIO 600G

**NOUVEAUX horaires d'ouverture à partir du lundi 22 mai**  
 Du lundi au jeudi de 7h30 à 20h, vendredi/samedi de 7h à 21h  
 et le dimanche et les jours fériés de 8h00 à 20h00

PETIT CASINO Situé au village d'Orient Bay, Route des Plages  
 Tél 05 90 29 09 40 - Email : petitcasinobo@gmail.com



REMERCIEMENTS DE SAINT-MARTIN SANTÉ

# « Le parcours du Cœur 2017 s'est déroulé avec un réel succès »

La journée organisée à la salle Omnisports de Galisbay a démarré dès 8 heures, sous les meilleurs auspices : les premiers bénévoles montaient tentes, déplaient et distribuaient tables et chaises aux clubs invités.

Nous attendions en effet du monde ce samedi sur le parking salle omnisport ; le soleil était au rendez-vous, l'entrain et la bonne humeur aussi. Des infirmières libérales et médecins ont proposé un « check-up » santé avec prise de tension, mesure du taux de sucre et du cholestérol, ainsi que les diététiciennes pour des conseils nutritionnels... nous leur avons réservé pour cela un emplacement ; à proximité de la

Croix Rouge, les pompiers du SDIS invitaient les personnes à s'initier aux gestes qui sauvent ; parallèlement les clubs sportifs, danse zumba, caribbean street workout et marches pédestres, sans oublier le yoga, démontraient que l'activité physique reste la meilleure recette pour le bon entretien de notre cœur.

La matinée s'est passée bien vite dans une telle ambiance et vers 14 heures il était déjà l'heure de



replier et de laisser la place comme à ses premières heures.

Merci à tous nos sponsors et partenaires et vivement l'année prochaine ... »

SMS – SAINT-MARTIN SANTÉ

## les nouvelles du refuge I LOVE MY ISLAND DOG



Ces deux jolis chiots attendent une gentille famille qui les aimera pour la vie. Merci Morgane de les avoir accueillis le temps que nous ayons de nouveau de la place au refuge. Ils sont vaccinés et identifiés. Nous prendrons en charge la stérilisation quand ils auront 6 mois. Boris et Bristol sont très affectueux et seront à l'âge adulte plutôt de grande taille.

Beaucoup de chiens se sont récemment perdus, d'autres trouvés et on ne retrouve pas leurs maîtres. Cela peut être suite au mauvais temps orageux récent ou dû à quelques chiennes en chaleur. Votre chien est tout simplement un fugueur ? Nous ne vous le rappellerons jamais assez : L'identification d'un chien du côté français est non seulement obligatoire, mais tellement utile quand votre toutou disparaît. Un numéro de téléphone sur un collier en plus, serait l'idéal. Aussi, n'oubliez pas de mettre à jour vos adresse et numéro de téléphone auprès de la Centrale Canine si vous déménagez. Vous avez trouvé un chien ? Passez en vitesse chez un vétérinaire afin qu'il puisse lire la puce électronique, ou chez nous au refuge.

Puis : Stériliser c'est les protéger ! Ça évitera les fugues ! Merci d'être des propriétaires de chiens responsables !

[www.ilovemyislanddog.org](http://www.ilovemyislanddog.org)  
Tél. 0690 50 34 07.

Heures d'ouverture au public de 16 à 18h. Fermé le dimanche

## Report de la formation de propriétaires de chiens de catégories 1 et 2



Prévue initialement samedi 20 mai, la formation obligatoire pour les propriétaires de chiens classés en catégorie 1 ou 2, organisée en partenariat par le Domaine Canin de Guadeloupe et le centre d'Education canine Dog's Land est reportée à une date ultérieure, courant de la semaine prochaine. Pour toute information concernant ce report de date, contacter Dog's Land au 0690 59 22 19 ou le Domaine Canin au 0590 21 11 91.

Pour mémoire, cette formation est obligatoire pour toute personne étant propriétaire d'un chien classé dans ces catégories 1 et 2, afin d'obtenir un permis de détention délivré par les services de la Collectivité. Le défaut de permis de détention est passible de trois mois d'emprisonnement et d'une amende d'un montant de 3750 euros.

Le 97150 vous tiendra informé de la nouvelle date prévue pour cette formation, dans ses parutions de la semaine prochaine et sur son site Internet [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr) ou encore sa page Facebook.

**SAMEDI 3 JUIN**  
à 20h  
au Centre Culturel de Sandy Ground

Prévente 25€ sur place 30€

Les Apatrides invitent

# JOVANY

**L'UNIVERS EST GRAND, LE SIEN EST COMPLIQUÉ.**

MISE EN SCÈNE - MICHAËL DUCLOUX / LUMIÈRES - SAMUEL BOVET / TEXTE - JOVANY











Tickets en vente à la Salle Timbanque, au Chat Perché (Hope Estate), Delta Photo (Howell Center) et sur [www.theatre-la-salle-timbanque.fr](http://www.theatre-la-salle-timbanque.fr)



# adopt'

PARFUMS DE FRANCE

**OUVERTURE  
SAMEDI 20 MAI  
DE VOTRE  
BOUTIQUE**



Eau de  
parfum



Maquillage



Accessoires  
de mode

Suivez-nous !



2 rue du général de gaulle  
MARIGOT



## FOOTBALL

# Une vingtaine d'équipes participent au tournoi inter-îles



L'association United Stars FC a organisé, samedi dernier, un tournoi inter-îles U7, U9 et U15, au cours duquel plusieurs équipes de Saint-Martin, Sint-Maarten et Saint-Barthélemy étaient présentes. Six et onze équipes, respectivement dans les catégories U7 et U9 ont participé à cet événement.

Ces deux catégories ont débuté la matinée avec plusieurs matchs et vers 10h30, les jeunes footballeurs ont profité d'une pause-goûter offerte par le United Stars, avant que les rencontres ne reprennent à 11h00.

Tout au long de la matinée, un concours de jongle et de tirs au but a été organisé pour les U9. Les

jeunes pousses U7 ont également pu participer à un concours de tirs au but.

Pour clore cette belle matinée 100 % football, tous les joueurs ont reçu un diplôme de participation, ainsi que des médailles pour les meilleurs gardiens et les meilleurs tireurs. Le concours de jongle a été remporté par le jeune Jaheem Joe, U9, sociétaire du club Saint-Louis Stars, avec 36 jongles à son compte.

La journée s'est poursuivie avec, durant l'après-midi, un tournoi amical U15 durant lequel quatre équipes ; United Stars FC, la Juventus, Saint-Barthélemy et Sint-Maarten, se sont affrontées.

Chaque équipe a joué trois matchs de vingt minutes chacun. Des matches qui ont donné lieu à

de belles démonstrations de football. L'équipe de Saint-Barthélemy, invaincue, terminera 1<sup>er</sup>, suivie de Sint-Maarten, du United Stars FC et de la Juventus.

Le vice-président du United Stars FC, Fred Gonzales, confirme que cela « a été une belle journée qui s'est déroulée dans la bonne humeur, la convivialité et le fair-play. Tous les joueurs se sont amusés et ont apprécié ce tournoi inter-îles et nous espérons réitérer l'événement durant cette saison ».

L'association United Stars remercie ses partenaires ; le Calmos Café, Divico et le Waikiki pour leur investissement et soutien.

Roger Masip



# RIO

## Prêt pour l'aventure ?

5 ANS  
KIA  
GARANTIE



KIA

The Power to Surprise

**SOREMAR**

SHOWROOM | ZAC de Bellevue | Tél: 0590.51.18.92  
SERVICE APRÈS VENTE / PIÈCES DÉTACHÉES | Galisbay | Tél: 0590.51.05.00



# SPORTTECH

## YOUR SPORTS STORE

### Bellevue - Saint Martin

## Sport Urbain : 2<sup>e</sup> édition de la Caribbean Street Workout Cup



Le samedi 20 mai, de 14h00 à 18h00, les adeptes du « street workout » vont monopoliser le kiosque du marché et la place alentour. Au programme de cette après-midi, dédiée à la musculation urbaine, l'édition qualificative de la Caribbean Street Workout Cup pour le Championnat du Monde 2017.

Sport de rue, le « street workout » consiste à pratiquer la musculation en faisant, notamment, des figures sur des barres fixes. C'est la toute première fois que cette compétition, qui a lieu tous les deux ans, se déroule à Saint-Martin. L'édition précédente avait eu lieu en 2015 en Martinique. Une vingtaine d'athlètes en provenance de Guadeloupe, de Martinique et de Saint-Martin sont attendus pour cet événement organisé par la Fédération Caribéenne de Street Workout & Calistenics, Team Alpha et Jeunesse Soualiga, avec comme partenaires officiels, la Collectivité de Saint-Martin, Plastic Omnium et Mac Donald.

### UNE DISCIPLINE EN PLEIN ESSOR

La Team Alpha, qui est une branche de l'association Jeunesse Soualiga, a débuté cette activité en 2015. « En septembre 2016, nous avons organisé le World Pull Up Day, une journée mondiale des tractions mise en place par la Fédération Mondiale de Street Workout », précise Jean-Marc Gervais, président de l'association Jeunesse

Soualiga. Ce dernier affirme que le « street workout » est une discipline en plein essor à Saint-Martin, « la Team Alpha a fait une démonstration, samedi dernier, lors du « Parcours du cœur » et depuis il y a de plus en plus de nouveaux adhérents qui viennent s'entraîner sur le parcours santé situé sur la digue de Galisbay ».

### DÉVELOPPER LA DISCIPLINE SUR LE TERRITOIRE

Pour la manifestation de samedi, une structure sera installée sur le kiosque du marché. Ensuite elle trouvera une place définitive sur l'ancien damier qui se trouve non loin. Et si le parcours de la digue de Galisbay n'est pas forcément adapté pour les différentes figures, « grâce à la Collectivité on pourra avoir une structure digne de ce nom et pouvoir faire les entraînements comme il se doit ». Par ailleurs, la Collectivité a également prévu d'installer une autre structure à Quartier d'Orléans. Affilié à la Fédération Caribéenne de Street Workout et Calistenics dont le siège se trouve en Guadeloupe, l'association Jeunesse Soualiga peut ainsi développer la pratique de cette discipline sur le territoire, « on est vraiment pour

le développement de la musculation urbaine sur Saint-Martin », insiste Jean-Marc Gervais.

### UNE PLACE EN FINALE À MOSCOU

Ce qui attire les plus les jeunes qui optent pour cette discipline, « c'est de pouvoir la pratiquer sans payer une inscription à une salle de musculation et de pouvoir développer sa musculature avec son propre poids. Ça coûte zéro euro, simplement une serviette et une bouteille d'eau. Même les entraînements avec la Team Alpha sont totalement gratuits ». Pour Jean-Marc Gervais, l'organisation de cette compétition « est un challenge, puisque la Caribbean Street Workout Cup est validée par la Fédération Mondiale de Street Workout et de Calistenics ». Pour la première fois trois jeunes saint-martinois vont participer à ce genre de manifestation, « alors on les motive et on les soutient ». Samedi, les différents participants exécuteront différentes figures qui seront notées par un jury, et le vainqueur de la Caribbean Street Workout Cup participera à la finale qui se déroulera à Moscou.

Roger Masip

## CYCLISME

## 5e édition de la course « Nagico to Nagico »



Le VCG (Vélo club de Grand-Case), en partenariat avec Nagico Assurances, propose une course qui est en train de devenir un classique dans le milieu du cyclisme régional. La 5e édition de la « Nagico to Nagico » va débuter le vendredi 19 mai en soirée, pour trouver son épilogue le dimanche 21 aux alentours de 12h00.

Les organisateurs ont présenté officiellement la course au Club House situé à Grand-Case chez Derrick Lake, en présence d'un public conséquent. Lors de cette présentation l'on notait la présence de Lisa Brown, directrice marketing Nagico Assurances, René Arnell, coordinateur du VCG, David Ménissier, directeur Nagico Assurances, Saint-Elmo « Moté » Arnell, président du VCG, Daniel Rémi, président du Comité Cyclisme de Saint-Martin, Gilbert Pachy, chef comptable Nagico Assurances et Constantin Désert, directeur adjoint Nagico Assurances.

Le prologue contre la montre, sur un parcours de 2 km, aura lieu vendredi à partir de 19h00 sur le Cause Way Bridge, en partie hollandaise. La première étape de samedi matin, avec un parcours de 87 km, débutera à 8h15 au départ de chez Tackling Assurances à Bellevue, en direction de Grand-

Case, Quartier d'Orléans et Oyster Pond avant de se terminer sur la RN 7 à Grand-Case. C'est à 15h00, samedi, que se disputera le contre-la-montre au départ de Nagico Assurances, rue de la République à Marigot, en direction de Grand-Case, une demie étape de 7 km.

### QUATRE VICTOIRES CONSÉCUTIVES POUR LE VCG

Concernant la course de dimanche, d'une distance de 120 km, les coureurs ont rendez-vous dès 6h30 à Philipsburg devant le siège de Nagico. Ils se dirigeront ensuite vers le rond-point du Grand Marché, pour continuer vers Cole Bay, Bellevue, rue de la République, avant de poursuivre vers les Terres Basses, continuer sur Philipsburg pour revenir par Quartier d'Orléans. Dès l'arrivée à Marigot retour vers les Terres Basses, puis Bellevue, Nagico rue de la République, et ceci trois fois, puis départ vers le rond-point de Cul-de-Sac pour retourner à Marigot terminer la course vers 12h00. Composée de sept coureurs, l'équipe du VCG est particulièrement attendue, d'autant qu'elle affiche quatre victoires consécutives, « du jamais vu au niveau de la Guadeloupe. Il ne faut pas que l'on perde la 5e édition de la Nagico », affirme René Arnell, coordinateur du VCG.

L'équipe du VCG est composée de Grégory Blondin, Grégory Errin, Ludovic Turpin, Nicolas Dumond, Vivien Alidor, Olivier Purier et Edouard Benitez. A noter la participation de l'équipe ASM de Saint-Martin, ainsi que celle du jeune Vincent Louiche, un camarade de course du saint-martinois Jason Rousseau, qui est venu spécialement de métropole pour participer à la « Nagico to Nagico ».

Roger Masip

la Péninsule

Les têtes de L'ART THEATRE

COTE PLAGES

présentent...

# À tous les coups... gare!!!

Une Comédie originale  
écrite et mise en scène par Laurence Blanc avec :

Victor Letuée

Anna Maria Scrimieri

Laurence Blanc

Sacha Bresse

DERNIERES REPRESENTATIONS

**Samedi 20 Mai** 20h

**Dimanche 21 Mai** 20h

**Entrée : 18€**

En vente à la Chapelle d'Orient Bay et à la Péninsule

Infoline : 0690 54 20 50



■ CAPTAIN OLIVER'S

# Regatta Event in Oyster Pond

The organisers of Captain Oliver's Regatta, the St. Maarten Yacht Club, are happy to announce that Carib Beer is back at the helm for the 13th Annual Captain Oliver's Carib Beer Regatta taking place at Captain Oliver's Marina and Resort in Oyster Pond this weekend.



The 13th Annual Captain Oliver's Regatta provides a weekend of great entertainment and festivity for both sailors and non-sailors – on and off the water!

After the day's racing, sailors and spectators alike can relax around the water's edge discussing the day's sailing and enjoying an ice cold Carib Beer from any of the many great watering holes around the marina.

There are also plenty of options for all those who are hungry: the tasty snack bar menu at the Iguana Bar, the à la carte menu at Captain Oliver's Restaurant or the famous "All You Can Eat" Captain Oliver's buffet offered on both Saturday evening and at prize giving on Sunday lunch time.

Book your table with the restaurant; don't forget to ask about the great regatta discount available for participants and their family and friends.

Captain Oliver's Hotel has a great regatta deal for a weekend. Check the hotel's website at [www.captainolivershotel.com](http://www.captainolivershotel.com) for more information and availability, or contact Mary on +1 721 553 1763.

This is a local sailor's event and takes place from Captain Oliver's Marina and Resort in the waters of the St. Maarten/St. Barths channel. Starts and finishes take place just outside the Oyster Pond channel. There is, as usual, an around the island course, as well as the interesting shorter courses that spectators can see. Babbit Point /Crystal Mountain just to the north of the channel is an excellent spectator spot.



■ WINE & CHEESE

# Social Wine Night @ Amsterdam Cheese & Liquor store

There will be seven different wines open, drink as much as you want and nibble on the delicious cheese and other snacks available as well.

Enjoying a cheese and wine tasting is always a great way to end the week and the one Amsterdam Cheese offers is great fun.

The wine and cheese tasting is held in the store at on Juancho Yrausquin Blvd next to Chesterfields Restaurant.

The upcoming one will be on Friday, May 26th from 4:30pm - 7:30pm. The price is \$20 per person. Parking is free – just remember to get your ticket validated.

If you would like to attend the wine tasting please subscribe by email, [acssxm@gmail.com](mailto:acssxm@gmail.com) and pass by the store before Monday, May 22nd to pay the admittance fee and to reserve



your spot. This event is limited to 80 people. You can also wire transfer the full amount. You can pass by the store for more information.

■ ESCAPE | LATE LOUNGE

# Ease into weekend!



Join Escape for our very first Late Lounge Friday 19th of May; a relaxed, elegant atmosphere where you can dance the night away with your friends.

Starting from 10:00 pm Escape will provide you with their finest drinks and cocktails made by mixologist Dimitri and of course music by favorite DJ's; DJ Kornwall and DJ BLS!

Dancing induces hunger, naturally – why not try one of the most delectable small bites platters the fresh and tasty bites pair very well with the cocktails, there is an excellent wine list too.

Escape is ready for a party, join us for a drink and dance! 130 Rhine Road, St Maarten Cupercoy, Sint Maarten

■ COCKTAIL CHALLENGE

# Angostura Global Cocktail Challenge

The time has come around again for SXM Bartenders to enter the challenge which could earn you a place in Angostura's Hall of Fame.



Calling out all St. Maarten / St. Martin Bartenders to enter the annual Angostura Global Cocktail Challenge 2017/2018 for a chance to represent world famous brands: Angostura aromatic bitters, Angostura Orange bitters, Angostura Rums and Amora di Angostura!

Showing your talent gives you a chance to WIN

\$500 and an all-expense paid trip to Antigua to qualify for the World Cocktail Challenge.

The winner will have the opportunity to compete in the House of Angostura World Cocktail Challenge in Trinidad & Tobago and win \$10,000!

Tell your favourite bartenders; encourage them sign up via [info@alqnv.com](mailto:info@alqnv.com)!

■ PERTINENT ANSWER

# What is Salsa?

The word Salsa means two things in English – a dance and a sauce!

**Salsa means:** a type of Latin American dance music incorporating elements of jazz and rock / a dance performed to salsa music.

Salsa is a dance for Salsa music created by Spanish-speaking people from the Caribbean. Salsa dancing mixes African and European dance influences through the music and dance fusions that are the roots of Salsa. Salsa is normally a lead & follow freestyle partner dance, although there are other recognized forms. Today Salsa is a very modern dance that is influenced by other up to date styles of dancing. Salsa first started in Cuba. Fast paced and fun nothing means more Afro Caribbean than Salsa.

**Salsa means:** a spicy tomato sauce popular in Latin American cooking. The sauce

is not only like the one that comes from a jar and eaten with Dorito chips. Salsas are made fresh and are healthy. Salsa sauces are low in calories containing little or no fat. Tomatoes are not always found in a salsa cold ones can be made with tomatillos, avocados, fresh green chiles, spices, lime juice, cilantro, onions, garlic are also mixed with corn kernels, plantains or even mango. Salsa is sometimes called recados, moles, mojos, recaitos, chimmichurris or sofritos, all provide heat and perk up foods; eaten with eggs, fajitas, seafood stews, boiled potatoes, grilled beef and roast chicken. Of course it is used as dips for tortillas, tacos and breads, and as toppings for quesadillas, enchiladas or snacks. Served fresh and chilled or cooked they can be thick or thin, mild or hot.



idées cadeaux  
Un fête  
les mamans  
chez First

Motifs

& Matières

Le 28 mai c'est la fête des mères

1 SCANDI

Miroir Ø38cm

19€  
99

Contour bois



Osier



5 COEUR

décoratif

19€  
99



3 BOUGOIR

H16cm

4€  
99

3 PARAVENT

120x170cm

79€  
99



Toile & sapin

H32 cm



O CHE  
Statuette au choix

39€  
99

Recouvert de  
Paulownia

10 SCANDI

Console 3 tiroirs, L100cm

99€  
99



11 INDUS

Horloge Ø35cm

24€  
99



4 CHEVET

1 tiroir

49€  
99

Bois massif &  
MDF



Grès

2 VASE

H39 cm

9€  
99



Recouvert de  
Paulownia

6 CARREAU

Commode 8 tiroirs

249€

Collection Riba

Angle XXL  
Convertible  
Têtes relevables



7 RIBAS

Canapé d'angle

1599€



12 LAMPE À POSER

H54cm

39€  
99

11 PHOTOPHORE

H19cm

14€  
99



13 TISSUS

Tabouret Ø31cm

29€  
99



Bois & tissu

1 SCANDI MIROIR, contour en bois Ø38 cm. 09/0725 2 VASE EN GRÈS, H39 cm. 16/0913 3 BOUGOIR COEUR EN TITANIUM, H14 cm. 10/4498 4 CHEVET 1 TIROIR, structure en bois massif et MDF pieds en bois. L35H48P35cm. 21/1350 5 COEUR DÉCORATIF, en osier et métal. 20/3124 6 CARREAU COMMODE 8 TIROIRS, en MDF recouvert de paulownia, L80H94P34 cm. 21/1297 7 RIBAS CANAPÉ D'ANGLE CONVERTIBLE EN TISSU, 100% polyester, caissette look, structure en bois, assise et dossier garnie mousse polyuréthane, 23kg/m<sup>2</sup>, accoudoirs 25kg/m<sup>2</sup>, suspensions ressorts nosag, L345H86/100P345cm. 153495 8 PARAVENT 120X170 CM, en toile et sapin. 21/1121 9 DOGUE REVOLUTION STATUETTE, de décoration en résine, 4 coloris disponibles. 19/3338 10 SCANDI CONSOLE 3 TIROIRS, en MDF recouvert de paulownia, pieds en métal, L100 H71 P35 cm. 21/1080 11 INDUS HORLOGE EN MÉTAL, Ø35cm style "indus", 3 assortiments disponibles. 05/1347 12 LAMPE À POSER, moderne, pieds en bois. H54 cm. 08/9257 13 PHOTOPHORE EN BOIS ET MÉTAL, Ø12 H19cm. 10/4519 14 TISSUS TABOURET EN TISSU, garnis de mousse, pieds en bois, Ø31 H36 cm. 21/1276





97150 # 119 - VENDREDI 19 MAI 2017 - PAGE 16

## La tournée de Mimi

LITTLE BOUDDHA

## On Célèbre Samedi le 1<sup>er</sup> Mois...

Le Restaurant Vietnami - Thaï Cuisine et Bar - Lounge de Simpson Bay fêtera le Samedi 20 Mai son premier anniversaire avec une Big Party DJ's animée par Korwall & 2 O'clock Ron, avec le shot « Little Exotic » offert à tous à partir de 19H. Une soirée placée sous le signe de l'ambiance et autour d'une bonne table où chacun pourra découvrir les nombreuses spécificités des lieux.



Dans un cadre moderne et chaleureux au bord de l'eau, vous pourrez apprécier à la carte, les bonnes spécialités de la cuisine Vietnami et Thaï, sous la houlette du Boss Jean Luc (bien connu sur l'île depuis 20 ans), et préparées avec raffinement par la Chef Adrien (Thailandais). Parmi les excellentes suggestions, nous avons relevé le Banh Cum (Rice Flour Chicken Chip), le Pad Thaï (Rice noodles with red curry and peanut), le Mi Sao Royale (Fried Crispy Noodles with Crunchy veggi. Chicken, shrimp and beef), le Bœuf cacahuètes et champignons noirs, le Canard laqué, le Canard à la Mangue, les Crevettes au Curry vert et coco...et dans les desserts le Beignet de Banane aux graines de sésame, où la Coupe Little Bouddha (Homenade Ice Cream, exotic Fruit with Passion Mousse)...entre autres. Ce nouveau Spot, est aussi un Bar - Lounge avec une magnifique vue sur le lagon de Simpson Bay, une carte très diversifiée de Cocktails, de Champagnes, d'Alcools, et des animations tous les week-end avec DJ'S Party. Une bonne soirée à partager entre amis dans un superbe cadre de détente, pour une soirée qui se veut très festive et comme toujours très chaleureuse.

Le Little Bouddha est ouvert tous les soirs (sauf le dimanche) de 19H à 3H. Simpson Bay (à côté du Domino's), Three Palm Plaza, Sint Maarten. Tel (+ 1 721) 526 9967.

AU LITTLE KAKAO

## Un « After Work » Festif tous les Mardis

Ce Rendez-vous hebdomadaire est devenu un bon point de rencontres avec les habitués de la Baie Orientale, les amoureux des Beach Party sous les étoiles, et pour tous ceux qui aiment se détendre en musique... L'incontournable Master Gee est toujours derrière les platines, pour une ambiance bien tonique avec les inconditionnels des rythmes Funk-Electro-House et RNB.



Le Barbecue avec ses spécialités est ouvert de 18H30 à 22H sur la plage pour agrémenter votre soirée.

AU MAGIC BUS

## En Version Pop/Rock et maintenant Blues/Jazz...

En Version Pop/Rock et maintenant Blues/Jazz...Vendredi dernier, le Restaurant-Concert « Magic Bus » de la Baie d'Orient, recevait Miles Davis (Alain Della Maestra) et John Coltrane (King Bobo) 2 grands musiciens, pour de belles séquences musicales « Jazz », dans un Septuor inédit avec les 5 artistes des lieux. De bons moments insolites, où François rappela à tous qu'il avait une vingtaine d'années de Jazz au compteur, et que passer de Stan Getz à Carlos Robin où des Blues Brothers à Bill Haley en voyageant par Led Zeppelin, Deep Purple, Pink Floyd, Dire Straits, Rolling Stones, Beatles... était très facile quand on a du talent...

Dans cette soirée, le trompettiste Alain Della Mestra qui fêtait sa dernière sur l'île, rejoindra dans quelques jours l'excellent groupe Parisien « Dissonance », qui se produira le 2 Juin au Festival de Jazz de Marie Galante, avant d'attaquer une

tournée dans la Caraïbe, en Métropole, la Suisse et pour finir l'Afrique et le Cameroun. Nous le reverrons à St Martin sûrement en décembre pour travailler dans une Comédie Musicale avec le chef d'orchestre James Neuville (Sint Maarten).

Attention, vous n'avez plus que 6 semaines pour découvrir ce Spot incontournable de la Musique à St Martin, car la fermeture pour vacances est prévue le 10 Juin pour une reprise début Novembre.

Alors, profitez vite de ces dernières semaines, pour une bonne cure de remise en forme avec un comprimé de Pop-Rock, tous les vendredis et samedis à partir de 19H30 (Bar), 20H30 (Diner), 21H30 (Concert), avec toujours un exceptionnel « WONDERFUL WORLD » dans un belle Ivresse Musicale. Réservations : 0690 662433





## La tournée de Mimi

AU ZOO CLUB

### Une Nuit des Barons de Rothschild à ne pas manquer !

Vendredi 19 Mai, le Club de Simpson Bay va s'habiller en tenue de Fête pour accueillir le lancement du Champagne « Barons de Rothschild ». Une soirée qui réunira de nombreux amoureux des belles Nuits St Martinaises sous la houlette de Hervé qui veut rappeler à tous, les grandes animations d'antan ! Au programme, Show Surprise, Cadeaux pour Mesdames, Hôtesse pour vous accueillir, DJ Dorian Ashley dans une Spéciale Partition Festive... Bulles et Explosion de Champagne car les « Barons de Rothschild » ne manquent pas de raffinement, et des prix dès plus accessibles... Attention, pour cette grande soirée Festive le Dress Code est : Chic & Élégant, cela donnera une autre belle dimension à cet évènement qui ne manquera d'ambiance même en grandes pompes !



place 15\$ avec une coupe ou un mix Drink inclus. Nota : Vous pouvez également dîner avant la soirée, au Restaurant du Zoo Rock Café sur place. Tel 0690 888808.

AU CAPTAIN FRENCHY

### Toujours sur de belles Partitions d'Ambiance...



Le Restaurant de Grand Case a toutes les cartes dans les mains pour vous faire passer un bon moment de détente, avec une vue imprenable sur la baie, jolie plage, bonne assiette et toujours de belles soirées festives. La carte pour le lunch est dès plus diversifiée avec un choix complet de Tapas (Bruschetta végétarienne, Cuisses de Grenouilles, Crevettes tempura, Calamars à la persillade...), un bel éventail de suggestions comme (Profiteroles de St Jacques, Bavette gratinée au camembert, Gambas à la Marseillaise, Tataki de Thon, Duo de Mahi Mahi en croûte....) sans oublier, Les Tar-

tares, les Carpaccios, les Burgers et d'excellents desserts. Le Restaurant de plage vous propose également les Transats, Paddles, et son terrain de Pétanque pour les amoureux du Bouchon... A signaler tous les Dimanches l'After Beach Party à partir de 17H avec DJ Supayass (Old School, New School...) pour monter les décibels sur le « Dance Floor », avec Happy Hour de 17H à 20H sur les Mix Drinks.

**LE CAPTAIN FRENCHY 184, Bd de Grand Case ouvert 7/7 de 9H à Minuit Réservations Tél : 0590 582580**

AUX BAINS

### Stell and Snuggs font bouger le Dock...

Dimanche dernier, le Restaurant de Gd Case, recevait le très bon duo Stell & Snuggs pour une belle soirée animée à côté du pont flottant. Nos deux musiciens amateurs de « Gypsy Soul et de Fire Dancer » auront prouvé qu'avec beaucoup de feeling à l'accordéon et à la guitare, que la musique Gitane avait toujours sa place dans les animations en Live Music, au grand plaisir de tout un public. Les Bains de Gd Case qui vous proposent des Party DJ's avec Arno et Guests tous les soirs, accueillent également des musiciens pour des concerts, les mercredis ou dimanches, le nouveau programme vous sera prochainement communiqué.



carte avec les poissons frais locaux, d'excellentes viandes et suggestions à la plancha, les spécialités de pâtes et raviolis et bien sûr les tapas et plateaux de charcuteries italiennes. **Les Bains de Gd Case - 58 Bd de Gd Case Tel 0690 279708 (fermé le mardi)**

## EN MAI La Route des Grands Crus

au



Sol e Luna

Durant tout le mois de mai, nous vous proposons  
EN EXCLUSIVITÉ sur allocation spéciale

Les Grands Crus classés au prix direct propriété.

4 bouteilles	Château Calon Ségur 2000 Grand Cru Classé Saint Estèphe	129€/u
4 bouteilles	Château La Gaffelière 2009 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Saint Emilion	125€/u
5 bouteilles	Château La Gaffelière 2012 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Saint Emilion	94€/u
12 bouteilles	Château Gruaud Larose 2011 Grand Cru Classé Saint Julien	98€/u
6 bouteilles	Château Cos D'Estournel 2006 Cru Classé Saint Estèphe	147€/u
6 bouteilles	Château Ducru Beaucaillou 1986 Grand Cru Classé Saint Julien	179€/u
10 bouteilles	Château Dufort Vivens 2009 Grand Cru Classé Margaux	83€/u
10 bouteilles	Château Grand Mayne 2010 Grand Cru Classé Saint Emilion	75€/u
24 bouteilles	Château Carmes Haut Brion 2010 Grand vin de Graves Pessac Léognan	96€/u
12 bouteilles	Château Saint Pierre 2005 Grand Cru Classé Saint Julien	110€/u
12 bouteilles	Château Clarence Haut Brion 2009 1 <sup>er</sup> Grand Cru Classé Pessac Léognan	139€/u
1 bouteille	Petit Lion du Marquis de Las Cases 2009 Saint Julien	84€/u
11 bouteilles	Y D'Yquem	142€/u
2 magnums	Château Lynch Bages 2004 Grand Cru Classé Pauillac	273€/u
0 bouteille	Côte Rôtie La Sereine Noire Domaine Gangloff	152€/u
0 bouteille	Côte Rôtie Domaine Jamet	159€/u
0 bouteille	Côte Rôtie Domaine Jamet 2013	136€/u
3 bouteilles	Chassagne Montrachet Blanc Domaine David Moret 2015	48€/u
0 bouteille	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru Les Charmes Blanc 2015 Domaine David Moret	73€/u
2 bouteilles	Meursault 1 <sup>er</sup> Cru Les Genevrières Blanc 2015 Domaine David Moret	78€/u
0 bouteille	Puligny Montrachet 1 <sup>er</sup> Cru Les Folatières Blanc 2015 Domaine David Moret	77€/u
6 bouteilles	Corton Charlemagne Grand Cru Blanc 2015 Domaine David Moret	112€/u
11 bouteilles	Aloxe Corton 1 <sup>er</sup> Cru Les Valozières Rouge Domaine Comte Sénard	76€/u
6 bouteilles	Corton Blanc Domaine Comte Sénard	102€/u
5 bouteilles	Corton Charlemagne Blanc Domaine Comte Sénard	108€/u
6 bouteilles	Corton Bressandres Rouge Domaine Comte Sénard	84€/u
6 bouteilles	Corton Clos des Meix Monopole Rouge Domaine Comte Sénard	98€/u
6 bouteilles	Corton en Charlemagne Rouge Domaine 2009 Comte Sénard	97€/u
11 bouteilles	Chambolle Musigny Vieilles Vignes Rouge Domaine Olivier Guyot	62€/u
4 bouteilles	Chassagne Montrachet Clos de la Boudriotte 1 <sup>er</sup> Cru Rouge Domaine Ramonet	68€/u
0 bouteille	Gevrey Chambertin Mes Cinq Terroirs Rouge Domaine Denis Mortet	74€/u
9 bouteilles	Gevrey Chambertin Rouge Domaine Pierre Duroché	62€/u

Restaurant Sol e Luna - 61 rue du Mont Vernon  
Réservation : 0590 29 08 56 • Mail : Sxm.soleluna@gmail.com



## AUTO, MOTO...

### VOITURES DEMANDES CARS DEMAND

► **FORD ECOSPORT** : Cause départ, à vendre Ford EcoSport 1. 5L essence, boîte auto, de mai 2015, 6CV, peu roulée : 4800 km réels évolutifs, excellent état, véhicule non fumeur: traitement anti-corrosion en mars, vitres avant et arrière sur-teintées, coloris Rouge Mars; fermeture centralisée, 4 vitres électriques rétroviseurs électriques, clim, radio CD, bluetooth, prise jack, USB, ordinateur de bord, volant multifonction, volant et siège conducteur réglable en hauteur et profondeur banquette 2/3 1/3, jantes alu, cache-roue de secours 2 clés, coffre de rangement sous siège passager. Véhicule immatriculée à Saint Martin côté Français. A réserver pour fin juin, ou quelques jours avant, à négocier, kilométrages un peu évolutifs. à débattre raisonnablement. Année 2015, Essence, 4800 kilomètres. **Prix : 14 900 € à débattre**  
☎ 06 90 19 41 96



► **FORD TAURUS 2009** : recently serviced inspection until December 2017 2017 license plate included 60000km, climate control clean, \$6750 or best offer. Please call 544-4919 during office hours or 5260666/5207054. Year 2009, Gasoline, 60000 kilometers. **Price : \$6,750**  
☎ INFO@DAMCARIBBEAN.SX



► **KIA PICANTO (GARANTIE 2 ANS)** : à vendre kia picanto année 2014 toutes options. Jante alu, boulon anti-vol, bluetooth, alarme. État neuf. **Prix : 7 900 €**  
☎ 06 90 74 76 74

► **SMART FOR FOUR** : couleur: Blanc Grise intérieur : Hermes tissus bi-color Toit ouvrant Panoramique jante en Alu 15/Garantie 12 mois CONTACTER MOI POUR PLUS D INFO. Année 2015, Essence, 16000 kilomètres, Manuelle. **Prix : 10 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL



► **RENAULT CAPTURE TCE 120 ENERGY INTENS EDC E6** : Pack Techno : Sellerie Cuir - Pack Outlook. Peinture métallisée bi-ton. Jantes alliage 17 noir diamanté. 5 portes. Garantie normes européennes. CONTACTER MOI POUR PLUS D INFO. Année 2016, Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 21 500 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL



► **NISSAN JUKE 1. 6E 177 ACENTA XTRONIC A** : Navigation - Caméra (Blanc

Lunaire) Jantes alliage 17 Sport. Année 2017. Boîte automatique. Norme européenne. Garantie 2 ans. CONTACTER MOI POUR PLUS D INFO. Année 2017, Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 20 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL



► **FIAT 500X 1. 4 MULTIAIR 140 CH CROSS DCT** : Navigation-Radar de recul. Peinture blanc nacré. Jantes alliage 17 Cross. Boîte automatique. 5 portes. Garantie 24 mois. CONTACTER MOI POUR PLUS D'INFO;. Essence, 10 kilomètres, Auto. **Prix : 21 800 €**  
☎ 06 90 55 09 64 ALLIANCE E CAR RENTAL



► **NISSAN XTRAIL 2011** : vds nissan xtrail - parfait état - 50 000 km - boîte auto - essence - ct ok - lere main - pneus neufs - jantes alu - à voir absolument Nissan Xtrail - 2011 - perfect condition - 50 000 km - automatic - 1st hand - new tires - a must see. Année 2011, Essence, 50000 kilomètres. **Prix : 9 500 €**  
☎ 06 90 48 56 11



► **SUV MITSUBISHI OUTLANDER** : À vendre SUV Mitsubishi outlander gris de 2011. En très bon état, boîte automatique et séquentielle, fenêtres électriques, climatisation, CT OK. Année 2011, Essence, 61866 kilomètres. **Prix : 12 500 € à débattre**  
☎ 06 90 26 37 90



► **JEEP GRAND CHEROKEE** : année 2004, très bon état. **Prix : 5 900 €**  
☎ 06 96 45 16 35

► **BMW 328 I CABRIOLET** : hard top, 6 cyl, 2011, 29000 milles. Full options. **Prix : 25 000 €**  
☎ 06 90 22 20 20



► **DODGE NITRO** : 2007, bon état. **Prix : 8 500 €**  
☎ 06 90 54 50 71



► **MUSTANG GT V8 2003** : Vends Mustang GT V8 2003 - Boîte auto 100 000

KM - CT juin 2017 Distribution, pompe à huile, pompe à eau neuve (2017) Train avant ok A prévoir : roulement différentiel, joints de queue de soupape (légère consommation d'huile) Carrosserie correcte (pas de rouille) Sièges cuir (siège conducteur usé). **Prix : 3 900 € à débattre**  
☎ 69 03 99 40 0

► **JEEP GRAND CHEROKEE** : année 2004. TBE. **Prix : 5 900 €**  
☎ 06 96 45 16 35



► **JEEP LAREDO** : je vends mon véhicule pour un utilitaire. Année 2002, Essence, 77248 kilomètres. **Prix : 4 200 €**  
☎ 06 90 67 04 01

► **NISSAN XTRAIL** : Nissan X Trail 2007, première main, Bon état mécanique, vendu en dessous de la côte (6 500 €) pour travaux de peinture à prévoir à l'arrière. Année 2007, Essence, 80000 kilomètres. **Prix : 5 000 €**  
☎ 06 90 30 02 22

► **FORD MUSTANG GT** : A vendre ford mustang GT 5. 0 noir de 2015 full option Encore sous garantie faire offre. Année 2015, 22800 kilomètres, Manuelle. **Prix à débattre**  
☎ 06 90 71 70 09

► **BMW** : 2011 fully loaded 550i. **Price : \$29,000**  
☎ 001 721 522 2226

### MOTOS... OFFRES MOTORBIKE... OFFERS

► **MAXI SCOOTER APRILIA SRV 850** : Très Bon Etat - Année 2013 - 33000 kms - Noir - Échappement GPR Carbon - Variateur Polini - Attention Scooter très Puissant !! **Prix : 4 900 €**  
☎ 06 90 30 24 82



► **SYM 125** : vend 125 sym excellent etat, tres bien entretenu rien a prévoir encore sous garantie en magasin jusque fin 2017. bonne affaire no soucis. 12000 kilomètres, 125 cm³. **Prix : 2 000 €**  
☎ 06 90 77 03 97

► **KYMCO CK1 125CC** : A vendre KYMCO CK1 125cc. Moto achetée en novembre 2016, elle n'a que 6 mois et seulement 1000 km au compteur. En parfait état. Achetée neuve 2250 euros, vendue 1750 euros. Visible à Mont Vernon. **Prix : 1 750 €**  
☎ 06 90 29 06 68

► **SCOOTER 125CC YAMASAKI** : Véhicule entièrement révisé, pneus neufs, plaquettes avant arrière neuves, courroie neuve, parfait état 10000km, prix à débattre. **Prix : 1 900 €**  
☎ 06 99 82 11 62

► **HARLEY DAVIDSON CUSTOM** : Harley entièrement d'origine, homologuée europe. Année 2007, 6400 kilomètres, 1580 cm³. **Prix : 10 000 €**  
☎ 06 90 35 13 03

► **KAWASAKI KX 85** : kx 85 en bon etat, ideal pour le cross, nombreux equipements en sus. Année 2013, 85 cm³. **Prix : 2 200 €**  
☎ 06 90 53 87 77

### BATEAUX OFFRES BOAT OFFERS

► **QUICKSILVER COMMANDEUR 800** : quicksilver équipé de deux moteurs 115 CV yamaha, entretien et antifouling effectué en 12/2016 deux tauds guindeau élec-

trique monté en avril 2016 pas de frais à prévoir. Année 2003, Longueur 7 mètres. **Prix : 28 000 €**  
☎ MLBOUBERS62@HOTMAIL.FR



► **BATEAU MOTEUR 50 PIEDS - ALBRATO** : Vends, bateau moteur, 50 pieds, entièrement refait en 2017, 3 moteurs diesel Yanmar de 440 ch, 500h, groupe électrogène, cabine, air conditionné, toutes options de navigation moteurs, boîtes, câbles. Etc tout ré-conditionnés en 2017, factures à l'appui et garantie par le chantier naval en charge des travaux (100000 euros) musique JL audio neuve sellerie neuve homologuée pour charter, capacité 25 personnes propulseur avant frigo, cafetière Nespresso taud arrière créé sur mesure avec bache ombrage (pas sur photos) habillage sur mesure du boudin neuf (pas sur photos) plateforme/plage arrière pour tout renseignement contactez nous par email ou telephone gilles.gifobwanadoo.fr. Année 2007, Longueur 15 mètres. **Prix : 249 000 €**  
☎ 06 90 35 41 37



► **SEMI RIGIDE EN EXCELLENT ETAT** : Semi rigide 21' FLEXPBOOT de 2011 Protection neuve complète des boudins hypalon Bimini fixe complet neuf Direction hydraulique «sea star» neuve Moteur 150 CV EVINRUDE Etec 180h Vendu complètement équipé. Année 2011, Longueur 6 mètres. **Prix : 24 000 € à débattre**  
☎ 06 90 64 73 73

► **BATEAU A MOTEUR JEANNEAU** : Jeanneau Cap Camarat 925. 2 x 250cv Mercury verado. Très bon état général, 2 cabines double, salle de bain, wc, cuisine complète bimini neuf, guideau électrique, antifouling neuf, GPS, sondeur, nombreuses prises tel +USB, douche supplémentaire extérieure, équipé pêche et week-end. Maintenance et révision régulière. Bateau très agréable mais je dois le vendre pour faire un investissement immobilier. Un tour de clef et vous partez en balade. Année 2009, Longueur 10 mètres. **Prix : 57 000 € à débattre**  
☎ 06 90 66 58 58



► **VOILIER 42 PIEDS** : aluminium en forme. Coque en parfait état. Travaux de rénovation à prévoir : pont en teck à rénover, intérieur avec Menuiserie en érable de marine, voiles en parfait état, mat francespar avec 2 enrouleurs, génois et trinquette. Moteur perkins 70 CV, à reviser car bloqué. Photos et renseignements sur demande. Bateau visible à Saint Martin. **Prix : 29 000 €**  
☎ 05 90 87 47 80 OU 06 90 55 99 02



► **BOSTON WHALER 25 OUTRAGE** : BOSTON 25 outrage. 2X115 Yam 600h ! Aucun travaux à prévoir. Tournez la clé et partez avec !!! Année 1987, Longueur 7 mètres. **Prix : 23 000 € à débattre**  
☎ 06 90 76 07 12

## RECHERCHE

Luna jeune chienne de 22 mois, type MALINOIS perdue dans les Terres Basses Dimanche 7 Mai. **RÉCOMPENSE**  
Contacter le 06 90 30 50 32 ou 06 90 40 61 15



► **JET BOAT YAMAHA LST1200 7 PERSONNES** : jet boat yamaha lst1200 7 personnes 2\*135ch avec remorque quelques travaux à prévoir. Année 2001, Longueur 6 mètres. **Prix : 3 000 €**  
☎ 06 88 11 58 11

► **ATOLL43** : atoll 43 année 1999 bon état octroi demer et tva acquitte me contactez pour plus de détails. **Prix : 63 000 €**  
☎ 06 90 22 45 53

► **MAGNIFIQUE STUDIO D'ANGLE EN RDC** : Ce très beau studio de 45 m² environ équipé pour 4 personnes. Il vient d'être rénové entièrement, ses équipements sont de qualité et très complets. Il est situé en Rez de Chaussée, sur une plage de sable blanc, avec une très belle vue sur la piscine et le lagon. Rendement locatif intéressant! A visiter absolument. Appartement, 45 m², Oui Pièces. **Prix : Nous contacter**  
☎ 06 90 88 74 16

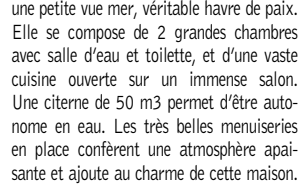
## IMMOBILIER...

### VENTES OFFRES SALES OFFERS

► **RARE SUR CE SECTEUR VILLA 4 CH VUE MER** : Jean-Louis Tourné antilles proprietes. com vous propose : Cette Villa en pleine propriété, face à la mer des Caraïbes sur environ 1434 m² de terrain se trouve dans quartier résidentiel paisible de Saint Martin. Idéalement située, elle est proche de tous les centres de vie et la plage est accessible à pied! La grande pièce à vivre donne sur une vaste terrasse en bois exotique face à la mer. La cuisine américaine est équipée et bénéficie d'un grand cellier. D'un côté de la terrasse, se trouve 1 suite parentale avec salle d'eau, toilettes et dressing, et de l'autre, une seconde suite parentale, ainsi qu'un studio très agréable. Un second studio indépendant est disponible. Ces 2 studios seront parfaits pour la location saisonnière! La surface constructible résiduelle est importante si l'on veut encore agrandir. Le terrain est plat, et bien arboré : Il permettra d'accueillir une piscine. Une cuve d'environ 40 m3 permet d'être autonome en eau ce qui est appréciable sur l'île. Un grand sous-sol avec garage complète l'ensemble. Bien construite, cette maison est une belle opportunité, donc à visiter rapidement!. Maison, 160 m². **Prix : 660 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **VILLA CREOLE AU CHARME AUTHENTIQUE** : Jean-Louis Tourné antillesproprietes. com vous propose : Pour amoureux de la nature et d'authenticité, Villa créole d'environ 140 m² sur un terrain d'environ 1650 m² en campagne avec une petite vue mer, véritable havre de paix. Elle se compose de 2 grandes chambres avec salle d'eau et toilette, et d'une vaste cuisine ouverte sur un immense salon. Une citerne de 50 m3 permet d'être autonome en eau. Les très belles menuiseries en place confèrent une atmosphère apaisante et ajoute au charme de cette maison. Possibilité d'agrandir ou de construire avec vue mer. Maison, 140 m², 3 Pièces. **Prix : 399 000 €**  
☎ 06 90 28 33 35 ANTILLES PROPRIETES



► **BOSTON WHALER 25 OUTRAGE** : BOSTON 25 outrage. 2X115 Yam 600h ! Aucun travaux à prévoir. Tournez la clé et partez avec !!! Année 1987, Longueur 7 mètres. **Prix : 23 000 € à débattre**  
☎ 06 90 76 07 12



► **APPARTEMENT RÉNOVÉ À NEUF - CONCORDIA** : A vendre appartement clair et spacieux, complètement rénové à neuf (Plomberie, carrelage, électricité, cuisine, salle de bain.) Secteur CONCORDIA, proche de toutes commodités. Appartement, 41 m², 2 Pièces. **Prix : 70 000 €**  
☎ 06 90 64 73 73

► **APPARTEMENT T2 AU COEUR DU VILLAGE D'ORIENT BAY** : Particulier vend charmant T2 au cœur du village d'ORIENT BAY, tout meublé et équipé, idéal location saisonnière ou premier investissement. WC séparé, salle de bain avec douche, salon, cuisine ouverte et chambre séparée en mezzanine. Pour visites, contactez par téléphone. Appartement, 50 m², 2 Pièces. **Prix : 170 000 €**  
☎ 06 90 80 80 44

### LOCATIONS OFFRES RENTALS OFFERS

► **APPARTEMENT T2 EN DUPLEX. 38 M² : CONCORDIA**. Au premier et dernier étage d'une petite résidence calme de 16 appartements. Appartement T2 de 38 M² avec terrasse couverte et sécurisée de 10 M². Climatisation. Parking privé. Loyer : 530 € + 20 € de provision pour charge. Caution 530 €. Appartement, 38 m², 2 Pièces. **Prix : 550 €**  
☎ 06 90 54 71 57

► **A LOUER ZAC DE BELLEVUE** : Local rdc 100m² + Mezzanine + Toilettes. **Prix : 1200 €**  
☎ 06 90 75 16 46

► **BAIE NETTLE - APPARTEMENT 2 CHAMBRES / 1 SALLE DE BAIN** : Vue mer, sur la plage, deck, barbecue, piscine et parking. Meublé et équipé. (eau + électricité inclus). **Prix : 1500 €**  
☎ 06 90 88 18 65

► **STUDIO RÉSIDENCE CÔTE D'AZUR CUPECOY** : entièrement rénové, meublé et équipé, secteur Mont Vernon 1 / Orient Bay, vue mer panoramique. **Prix : \$900 + 1 mois de caution**  
☎ 06 90 22 03 64 OU 001 721 526 3628



► **COQUET APPARTEMENT CONFORTABLE** : je loue cet appartement du 1 juin au 31 octobre pour un prix intéressant 850 euros au mois ou 300 euros à la semaine tout y est cuisine équipé-machine à laver- salle de bain équipé- grand lit en



# 97150

**SAINT MARTIN - SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD  
AVEC LES ANNONCES DU SITE CYPHOMA • WITH ADS FROM CYPHOMA WEBSITE

Looking an

## INDEPENDANT SALES REPRESENTATIVE

We are looking for a dynamic and highly motivated sales person to become part of our advertiser sales team.

Minimum 2 years experience advertising/press/magazine sector.

Please send your references by email to [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)

180/200 un canapé salon plus petite table-meuble télé et télé-box-internet-coffre fort-linge de maison-vaisselle-table à repasser fer-terrasse avec desserte et table et chaises-Étendage-il est en parfait état c'est pourquoi je prendrai une caution de 1200 euros rendu à votre départ-la vue est sur le tennis-proche du parking pour plus de renseignements téléphone 0673184633 heure métré. Par mois, Piscine, Capacités 2. Prix à la semaine à partir de : 850 €  
© 06 73 18 46 33

**TERRES BASSES - PETITE MAISON-NETTE** : 2 chambres, 2 SDB, cuisine ouverte sur le salon, terrasse couverte et jardin clôturé. Vide. Prix : 1200 €  
© 06 90 88 18 65

**A LOUER GARAGE FERMÉ** : sécurisé, pour un véhicule ou du matériel. A la Péninsule. Prix : 120 €  
© 06 90 39 74 69

**A LOUER CONTENEURS DE STOCKAGE** : garde meubles, 20' ou 40'. Location au mois  
Prix : nous contacter  
© 06 90 39 74 69

**CUPECOY CHARMING TWO BEDROOM TOWNHOUSE** : Lovely 2 bedroom 2.5 bath townhouse in quiet community. Private gardens. Common pool. Secure parking. Available May 1st. High speed internet. Stand by generator, gardener and 24 hour security. House, 117 m<sup>2</sup>, 4 Rooms. Price : \$2,400  
© 001 721 581 7232

## BUREAUX... OFFICES RENTALS...

**EMPLACEMENT N°1** : vous rêvez de quitter la France ! d'investir sous le soleil de xsm, dans un business rentable sur la partie hollandaise. une boutique de 150 m<sup>2</sup> avec loyer modéré au coeur de la rue commerciale de philipsburg. elle est lumineuse, dispose de 3 grandes vitrines, une réserve et 2 places de parking à l'arrière. me contacter pour plus d'infos. Prix : 800 000 \$  
© 06 90 88 26 23



## PHARMACIE DE GARDE

Du 13 au 20 mai 2017  
**CENTRALE**  
05 90 51 09 37

Du 20 au 27 mai 2017  
**LAGUNE**  
05 90 87 20 00

La garde commence le samedi à 20h et se termine le samedi suivant à 8h  
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : 10h à 12h - 18h à 19h

## IMAGE & SON IMAGE & SOUND

**BARRE DE SON VIOLETTA** : Avec télécommande. Prix : 50 €  
© 06 90 74 76 74

**TÉLÉVISEUR SAMSUNG 50CM** : Téléviseur de marque Samsung, 50 cm, état neuf, peu servi, acheté chez Buzz. Vendu avec sa télécommande. Connectique HDMI, USB, VGA, prise jack audio, sortie audio digitale et entrées RGB. Prix : 190 € à débattre  
© 06 90 62 65 56

**ENCEINTE PORTABLE 300WATT GLI** : Belle enceinte Gli, connectique Jack/XLR et Bluetooth avec tuner radio intégré. Sur secteur ou sur batterie intégré! Achetée il y a moins d'un an, en parfait état. Prix : 180 € à débattre  
© 06 90 62 65 56

**TV ELEMENT 32» LED** : TV Element 32» LED. Dual voltage 110/220. Like new. Price not negotiable 150euros or 160\$.  
Prix : 160 \$  
© 06 90 88 14 05

**APPLE TV 3 COMME NEUVE** : Apple TV 3 en parfait état livré avec câble alim 230 Volts sortie HDMI sortie optique entrée réseau ethernet et wifi. Prix : 65 €  
© 06 90 31 27 63

## MODE...

### VÊTEMENTS CLOTHING

**VÊTEMENTS DIVERS** : Vente de vêtements à petit prix De 3 à 12 € certains ne sont jamais portés, d'autres quasiment neufs, tout doit disparaître Situé à Hope State au dessus de buzz, face à Lamar-tine Vous pouvez me joindre en mp ou au 0590585558. Prix : 1 €  
© 06 90 71 42 64

**ROBES** : Presque neuve portée très peu L unite 10 euros ou Le lot prix à débattre, faire offre Tailles small medium. Femme. Prix : 10 € à débattre  
© 06 90 22 49 61

**CHEMISES MANCHES LONGUES KENZO** : Neuf tailles du 40 au 2xl cintré, taille petit Convient aux ados Choix coloris selon taille, super qualité Prix en lot possible Mp ou tel si intéressé. Homme. Prix : 25 € à débattre  
© 06 90 22 49 61

### ÉQUIPEMENT BÉBÉ BABY EQUIPMENT

**TROTTEUR CAMION** : Trotteur camion. Prix : 10 €  
© 06 90 14 34 04

**POUSSETTE CANNE** : Poussette canne. Prix : 15 €  
© 06 90 34 90 15

**PORTE BEBE SLING** : Porte bébé sling en coton tres bon etat. Prix : 20 €  
© 06 90 34 90 15

**TUNNEL, PELLUCHES, MOBILES, BANANE KIPLING** : tunnel 7 €, mobile lit bb 8 €, mobile siege 6 €, boites a musique 5 €, lot de biberons 6 €, seau & accessoires plage 5 €, sac a dos rose 5 €, peluches au choix 4 €, gros tigre 8 €, banane kipling 10 €, fils scoubidou le lot 8 €. Prix : 4 €  
© 05 90 31 35 85

**SIÈGE AUTO** : A vendre siège auto Marque Bebe9 0kg à 18kg Très bon état  
Prix : 60 €  
© 06 90 88 87 62

**SIÈGE AUTO BÉBÉ** : Siège auto bébé. Prix : 35 €  
© 06 90 77 45 51

**PORTE BÉBÉ** : Porte bébé Très bon état. Prix : 20 €  
© 06 90 22 54 88

**POUSSETTE BÉBÉ DE MARQUE**

**GRACO** : Magnifique poussette pour nouveau né en parfait état et de marque bien connu. Prix : 40 €  
© 06 90 49 46 82

## MAISON...

### MEUBLES & DÉCO FURNITURES & DECO

**VITRINES EN VERRE À MONTER SOI-MÊME** : Vitrines pratiques de différents formats à monter soi-même pour la présentation idéale d'articles au bureau, dans le hall d'entrée, dans des foires ou des expositions. Ces vitrines à assembler peuvent à tout moment être démontées, remontées ou agrandies selon vos souhaits. Pour le montage, il faut seulement un tournevis à lame plate (matériel de montage fourni). Prix à débattre  
© 06 90 59 40 63

**VIDE GRENIER URGENT**, tout doit disparaître dans la maison, à Anse Marcel  
Prix : à débattre  
© 06 90 56 50 65

**TABLE DE SALON DE LA PÉNINSULE** : Cause départ plus tôt que prévu, je vends une table de salon bois clair/métal, achetée 440 € en mars au magasin La Péninsule, à débattre raisonnablement. Visible à Oyster Pond. Prix : 250 € à débattre  
© 06 90 19 41 96

**3 JOLIS TABLEAUX** : Jolis tableaux en très bon état  
Prix : 15 €  
© 06 90 22 54 88

**WOODEN JEWELRY BOXES** : This are really Special to me, Made out of Sea-Grape Tree !!!! All of my Art work are Vanished and protected. The 2 little guys are gifts. Inbox for more info. Price : €30  
© 06 90 88 79 63

**TABLE ET 2 CHAISES** : En inox. Prix : 20 €  
© 06 90 74 76 74

**SOMMIER LIT/CANAPÉ** : sommier lit/canapé. Prix : 40 €  
© 06 90 69 43 42

**MEUBLE TIROIR EN PLASTIQUE** : Meuble 5 tiroirs. Prix : 25 €  
© 06 90 22 54 88

**SOMMIER LIT/CANAPÉ** : sommier lit/canapé. Prix : 30 €  
© 06 90 69 43 42

**KING SIZE MATTRESS** : Brand New Serta Perfect Spinal Control Pillow Top Mattress - Originally \$900.00. Asking \$500.00 or best offer. Price : \$500 negotiable  
© 001 721 520 2407

### ÉLECTROMÉNAGER APPLIANCES

**FRIGO CONGÉLATEUR BEKO** : Vend frigo avec panne relais ou compresseur il ne fait plus de froid mais il marche acheter il y a 2ans 750 euro pas le temps de le réparer le compresseur coûte 100 euro chez mr cool en face de ace le fri-

go à un distributeur d'eau et de glaçons. Prix : 170 € à débattre  
© 06 90 22 54 88

**MACHINE À THÉ A CAPSULE** : Machine à thé a capsule. Price : €20  
© 06 90 61 62 74

**BLENDER PHILIP** : Blender Philip. Price : €20  
© 06 90 61 62 74

**PRESSE AGRUME ÉLECTRIQUE** : Presse agrume électrique. Price : €20  
© 06 90 61 62 74

### BRICOLAGES HOME IMPROVEMENT

**VOLETS ANTICYCLONIQUE** : 2 x 3 mètres. Prix : 450 €  
© 06 90 71 50 75



**POMPE À PISCINE** : pour piscine de 3 x 6m. Prix : 400 €  
© 06 90 71 50 75



**VASQUES** : 2 vasque simple (1 ronde et 1 ovale) 40€ et 1 vasque double 70€. En céramique blanc. Prix : 40 €  
© 06 90 71 50 75

**PORTE INTÉRIEURE** : post formé, blanche. Prix : 50 €  
© 06 90 71 50 75

## EMPLOI...

### EMPLOI OFFRES EMPLOYMENT OFFERS

**RECHERCHE COMMERCIAUX** : Vous avez 18 - 35 ans, dynamique, vous parlez l'Anglais et vous cherchez un job sympas a temps choisis, nous vous proposons du travail dans la publicité et le marketing. Téléphonnez pour rendez-vous 0690 667795.  
© 06 90 66 77 95

**CHEF DE CUISINE** : Recherche chef de cuisine disponibilité immédiate. Cuisine italienne, références exigées. Service du soir 14h / fermeture. Candidature à adresser par mail au escapade972@gmail.com 10h/ 18h/ Orient Bay. CDI, > 3 ans. Rémunération : 3 000 €  
© 06 90 66 80 03

### SERVICE COMMERCIAL :

Côté français **Georgina Tasso 0690 38 23 08**  
[georgina@empreintesxm.net](mailto:georgina@empreintesxm.net)

Dutch side **Sylvie Karcher +526 36 28**  
[sylka21@yahoo.fr](mailto:sylka21@yahoo.fr)

**SERVICE MAQUETTE :**  
**Alexandra Froissant 0590 27 74 61**  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

**SERVICE RÉDACTION :**  
0590 27 74 61  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

**DISTRIBUTION :**  
**Ben Duclos 0690 66 34 66**

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
**Slobodan Milovanovic**

# 97150

**SAINT MARTIN - SINT MAARTEN**  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

JOURNAL BI-HEBDOMADAIRE GRATUIT  
édité par la société Empreinte

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr)  
Tél : 0590 27 74 61

Web : [www.empreintesxm.press](http://www.empreintesxm.press)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 8 000 exemplaires.  
ISSN 2553-4297  
La société EMPREINTE et CypHoma déclinent toute responsabilité concernant le contenu des annonces publiées.



## moins cher qu'ailleurs et bien meilleur

Offre valable du vendredi 12 mai au vendredi 26 mai 2017



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
269€/5  
L'UNITÉ

**Pois wasabi «Tanoshi» coco**  
5,39€ les 2 paquets  
soit 26,95€ le kilo. Le sachet de 100gr



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
297€/5  
L'UNITÉ

**Infusion Détox Clipper Bio**  
5,93€ les 2 paquets  
soit 59,30€ le kilo. Le sachet de 40gr

*Panachage possible avec d'autres variétés*



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
975€/5  
L'UNITÉ

**Muscat Frontignan AOC**  
19,49€  
les 2 bouteilles  
soit 12,99€ le litre  
La bouteille  
de 75 cl



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
822€/5  
L'UNITÉ

**Côtes de Provence Hecht & Banner Bio**  
16,43€  
les 2 bouteilles  
soit 10,95€ le litre  
La bouteille  
de 75 cl



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
209€/5  
L'UNITÉ

**Chips «To good»**  
4,19€ les 2 paquets soit 24,65€ le kilo.  
Le sachet de 85gr

*Panachage possible avec d'autres variétés*



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
182€/5  
L'UNITÉ

**Juicy jus de Goyave «Volvic»**  
3,63€ les 2 bouteilles soit 1,21€ le litre.  
La bouteille de 1,5 litre

*Panachage possible avec d'autres variétés*



**1+1 GRATUIT**  
AVEC LA CARTE  
399€/5  
L'UNITÉ

**Eau minérale naturelle «Wattwiller»**  
7,99€ les 2 packs soit 0,44€ le litre  
Le pack de 6 bouteilles de 1,5 litre = 9 litres



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
448€/5  
L'UNITÉ

**Eau minérale naturelle «Hépar»**  
8,95€ les 2 packs soit 0,75€ le litre  
Le pack de 6 bouteilles de 1 litre = 6 litres.



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
387€/5  
L'UNITÉ

**Pur jus de grenade «Bjorg»**  
7,74€ les 2 bouteilles soit 5,16€ le litre  
La bouteille de 0,75 litre



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
289€/5  
L'UNITÉ

**Boisson bio mini Soja chocolat «Bjorg»**  
5,39€ les 2 paquets  
de 3 briques chacune  
soit 7,19€ le litre  
Les 3 x briques 25cl = 75 cl



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
259€/5  
L'UNITÉ

**Lait d'amande «Bjorg» sans sucres ajoutés BIO**  
5,19€ les 2 briques soit 2,59€ le litre  
La bouteille de 1 litre



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
357€/5  
L'UNITÉ

**Muesli avoine-chocolat «Bjorg»**  
7,14€ les 2 paquets soit 9,52€ le kilo  
Le paquet de 375g



**-70%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
181€/5  
L'UNITÉ

**Galettes de maïs «Bjorg»**  
3,63€ les 2 paquets soit 13,93€ le kilo  
Le paquet de 130g



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
525€/5  
L'UNITÉ

**Papier toilette Confort blanc «Lotus»**  
10,49€ les 2 paquets  
Le paquet de 15 rouleaux + 2 gratuits



**1+1 GRATUIT**  
AVEC LA CARTE  
349€/5  
L'UNITÉ

**Gel effet mouillé «Taft»**  
6,99€ les 2 flacons soit 11,65€ le litre  
Le pot de 300ml

*Panachage possible avec d'autres variétés*



**-50%**  
SUR LE 2<sup>ème</sup> ARTICLE  
AVEC LA CARTE  
670€/5  
L'UNITÉ

**Huile de coco bio «Vita Coco»**  
13,40€ les 2 pots  
soit 26,85€ le litre  
Le pot de 250 ml

**BELLEVUE Ouvert 7/7 Du lundi au samedi de 7h30/20h**  
Le dimanche de 8h30/19h30 **0590 77 43 13**

Offre non cumulable  
avec la promotion annuelle  
«Jeudi Oui!» qui offre  
-10% de remise